DOCUMENT RESUME

ED 174 319 PS 010 710

TITLE	Proceedings of the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, Senate of Candada, Third Session, Thirtieth Parliament, 1977-78. Issue No. 11.
INSTITUTION	Senate Committee of Canada (Ontario). Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science.
PUB DATE	7 Mar 78
NOTE	36p.; For other issues in this series, see PS 010 700-718
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Anti Social Behavior; *Delinquent Behavior; *Early Experience; Ecology; *Ethical Instruction; Foreign Countries; *Maladjustment; Moral Issues; Naturalism; *Personality Problems; Prevention; Television
IDENTIFIERS	*Canada; Humane Education; Survival

ABSTRACT

Experiences in prenatal life and early childhood that may cause personality disorders or criminal behavior in later life are examined in these proceedings of the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behavior of the Standing Committee on Health, Welfare and Science. This issue, the eleventh in a series of 19 hearings dating from November 1977 to July 1978, begins with the testimony of Nancy Erickson concerning appropriate values and new practices for the survival of humans on the earth. Her belief is that unless we teach the next generation to care about all life, there will be nothing left for them to care about. Also reported is the testimony of Neal Jotham, who suggests the integration of "humaneness" into the educational system in order to help overcome the acceptance of violence and over-exploitation as natural and legitimate elements of our culture. Questions of committee members probe related issues which include problems of pollution and famine, economic development and growth, television programming for ecological education, and global education intervention strategies. Both English and French texts are provided. (Author/RH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED174319

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

Third Session
Thirtieth Parliament, 1977-78

SENATE OF CANADA

Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science

Proceedings of the Subcommittee on

Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour

Chairman:
The Honourable FRED A. McGRAND

Tuesday, March 7, 1978

Issue No. 11

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

SÉNAT DU CANADA

Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences

Délibérations du sous-comité sur la

Délinquance imputable aux expériences de l'enfance

Président:
L'honorable FRED A. McGRAND

Le mardi 7 mars 1978

Fascicule nº 11

PS 010710

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
R. L. duPlessis
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

26155—1

SUBCOMMITTEE ON CHILDHOOD EXPERIENCES AS CAUSES OF CRIMINAL BEHAVIOUR

The Honourable Fred A. McGrand, *Chairman*
The Honourable E. G. Cottreau, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Bonnell
Bourget
Cottreau
Hastings
Inman
Lucier
McElman
McGrand
Norrie
Quart
Smith
(*Queens-Shelburne*)

(Quorum 3)

SOUS-COMITÉ SUR LA DÉLINQUANCE IMPUTABLE AUX EXPÉRIENCES DE L'ENFANCE

Président: L'honorable Fred A. McGrand
Vice-président: L'honorable E. G. Cottreau

Les honorables sénateurs:

Bonnell
Bourget
Cottreau
Hastings
Inman
Lucier
McElman
McGrand
Norrie
Quart
Smith
(Queens-Shelburne)

(Quorum 3)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Thursday, November 3, 1977:

"With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bonnell moved, seconded by the Honourable Senator McGrand:

That the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, technical and clerical personnel as may be required for the purpose of the inquiry;

That the papers and evidence received and taken on the subject in the preceding session be referred to the Committee; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative".

ORDRE DE RENVOI

Extrait des procès-verbaux du Sénat du jeudi 3 novembre 1977:

«Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Bonnell propose, appuyé par l'honorable sénateur McGrand.

Que le Comité permanent de la santé, du bien-être et des sciences soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférentes dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société;

Que le comité ait le pouvoir de retenir les services d'avocats, de personnel et de conseillers techniques qu'il jugera nécessaire aux fins de ladite enquête;

Que les documents et les témoignages recueillis sur ce sujet au cours des deux dernières sessions soient déférés au Comité; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Robert Fortier

Clerk of the Senate

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, Thursday, November 10, 1977:

"1. That a Subcommittee, to be called the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, be appointed consisting of not more than eleven senators, three of whom shall constitute a quorum.

2. That the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society;

That the Subcommittee have power to engage the services of such counsel, technical and clerical personnel a may be required for the purpose of the inquiry; and

That the papers and evidence received and taken on the subject in the preceding session be referred to the Subcommittee; and

That the Subcommittee have power to sit during adjournments of the Senate."

Extraits des procès-verbaux du Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences, du jeudi 10 novembre 1977:

«1. Que soit créé un sous-comité qui porterait le nom de sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance, qui serait composé d'au plus onze sénateurs, et dont le quorum serait constitué par la présence de trois membres.

2. Que le sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférentes dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société;

Que le sous-comité ait le pouvoir de retenir les services d'avocats, de personnel et de conseillers techniques qu'il jugera nécessaire aux fins de ladite enquête;

Que les documents et les témoignages recueillis sur ce sujet au cours des deux dernières sessions soient déférés au sous-comité; et

Que le sous-comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.»

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 7, 1978
(12)

[*Text*]

The Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour met this day at 4:00 p.m., the Chairman, The Honourable Senator McGrand, presiding.

Present: The Honourable Senators Cottreau, Inman, McElman, McGrand, Norrie and Quart. (6)

Present but not of the Subcommittee: The Honourable Senators Bell and Bosa. (2)

In attendance: From the Library of Parliament: Mrs. Helen McKenzie, Research Officer.

The Subcommittee resumed consideration of its order of reference, dated November 10, 1977.

Witnesses: Mrs. Nancy Erickson, Member of the Board of Governors of the Ontario Institute for Studies in Education; Mr. Neal R. Jotham, Executive Director, The Canadian Federation of Humane Societies.

Mrs. Erickson and Mr. Jotham made statements and answered questions.

At 5:55 p.m., the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 7 MARS 1978
(12)

[*Traduction*]

Le sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance se réunit aujourd'hui à 16 heures sous la présidence de l'honorable sénateur McGrand (président).

Présents: Les honorables sénateurs Cottreau, Inman, McElman, McGrand, Norrie et Quart. (6)

Présents mais ne faisant pas partie du sous-comité: Les honorables sénateurs Bell et Bosa. (2)

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: M^me^ Helen McKenzie, recherchiste.

Le sous-comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 10 novembre 1977.

Témoins: M^me^ Nancy Erickson, membre du bureau des gouverneurs, Ontario Institute for Studies in Education; M. Neal Jotham, directeur général de la Fédération canadienne des sociétés humaines.

M^me^ Erickson et M. Jotham font des déclarations et répondent aux questions.

A 17 h 55, le sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du sous-comité

Patrick Savoie

Clerk of the Subcommittee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, March 7, 1978

[*Text*]

The Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, met this day at 4 p.m. to inquire into such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life.

Senator Fred A. McGrand (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable Senators, we have had over the past few months a number of witnesses before this committee discussing childhood experience as a cause of criminal behaviour, all of whom made certain recommendations. We have two persons today who will discuss childhood experiences in the schoolroom which could in some way influence childhood behaviour and supply the moral education that is lacking today.

Our first witness this afternoon will be Mrs. Nancy Erickson, who is a member of the Board of Governors of the Ontario Institute for Studies in Education. After receiving her Bachelor of Arts degree, Mrs. Erickson worked for a period as a social worker. She has been involved in the work of the Children's Aid Society and is the mother of three healthy children.

Also with us today is Mr. Neal R. Jotham, Executive Director of the Canadian Federation of Humane Societies. Mr. Jotham is a graduate of the Ryerson Polytechnical Institute and was a Founding Director of the Association of Architectural Technologists of Ontario. He left a promising business career to become Executive Director of the Canadian Federation of Humane Societies, which includes 35 member organizations across Canada. We will hear from Mrs. Erickson first.

Mrs. Nancy Erickson, Member, Board of Governors, Ontario Institute for Studies in Education: Thank you Mr. Chairman. Honourable senators, I am grateful for the opportunity to appear before you today. I have read with great interest much of the testimony which other witnesses have presented. While I do not have the formal qualifications to match theirs, perhaps I can offer an opinion as an interested layman, and as one who is directly involved with the educational system, both through having children in it and by being on the Board of Governors of the Ontario Institute for Studies in Education.

I have been on the O.I.S.E. board for the last five years, and feel that I have learned a little about the general practices being followed by Ontario educators. The Ontario Institute for Studies in Education was incorporated by the Government of Ontario in 1965. It has three basic aims as follows: to conduct programs of graduate study in education; to undertake research in education; and to assist in the implementation of the findings of educational studies. It is affiliated with the University of Toronto for graduate studies purposes.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 7 mars 1978

[*Traduction*]

Le sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance du Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences se réunit aujourd'hui à 16 heures pour enquêter sur les expériences prénatales et en bas âge susceptibles d'entraîner des troubles de personnalité ou la délinquance.

Le sénateur Fred A. McGrand (président) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, au cours des quelques derniers mois, un certain nombre de témoins ont comparu devant le comité pour discuter de la délinquance imputable aux expériences de l'enfance et ils ont tous formulé des recommandations. Aujourd'hui, nous avons parmi nous deux personnes qui vont nous parler des expériences de l'enfance à l'école susceptibles d'influer d'une manière ou d'une autre sur le comportement des enfants et d'assurer l'éducation morale qui de nos jours laisse à désirer.

Notre premier témoin de cet après-midi sera M^me^ Nancy Erickson, qui est membre du conseil de direction de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario. Après avoir obtenu son baccalauréat ès arts, M^me^ Erickson a pendant un certain temps assumé des fonctions de travailleur social. Elle s'occupe également de la Société de l'aide à l'enfance et est mère de trois enfants bien portants.

Puis nous avons M. Neal R. Jotham, directeur général de la Fédération canadienne des Sociétés humaines. M. Jotham est diplômé de l'institut polytechnique Ryerson et est fondateur de l'*Association of Architectural technologists* de l'Ontario (Association des techniciens en architecture). Il a abandonné une carrière prometteuse pour occuper le poste de directeur général de l'Association canadienne des sociétés humaines, qui comprend trente-cinq organismes membres dans tout le Canada. Nous entendrons d'abord M^me^ Erickson.

Mme Nancy Erickson, membre du Conseil de direction de l'Institut d'étude pédagogiques de l'Ontario: Je vous remercie, monsieur le président. Honorables sénateurs, je vous suis reconnaissante de m'avoir fourni l'occasion de prendre la parole devant vous aujourd'hui. J'ai lu avec beaucoup d'intérêt la plupart des témoignages présentés par les autres témoins. Je ne possède pas les titres de ces derniers, mais je peux peut-être vous donner mon avis de profane intéressé; je m'intéresse de très près au système scolaire, car j'ai des enfants qui vont à l'école et je fais partie du conseil de direction de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario.

Je fais partie du conseil de direction de l'I.E.P.O. depuis cinq ans et je pense que j'ai acquis quelques connaissances concernant les méthodes générales adoptées par les éducateurs de l'Ontario. En 1965, le gouvernement de l'Ontario a constitué en corporation l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario. L'objectif de ce dernier est triple: assurer des programmes post-universitaires, effectuer des recherches dans le domaine de l'enseignement et aider à la mise en œuvre des recommandations relatives aux études pédagogiques. Il est affilié à

[*Text*]

A Moral Education Project at O.I.S.E., headed by Clive Beck and Edmund Sullivan, began informally in 1969. Since that time, a great deal of research has been done in classrooms throughout the province, and various reports and booklets have been published. O.I.S.E. is only one of the many organizations conducting research on values and moral education over the last several years. Certainly, pre-eminent in the field of moral development is Lawrence Kohlberg, Professor of Education and Social Psychology at Harvard University. Speaking at the 52nd Annual Meeting of the National Council for Social Studies, Professor Kohlberg stated:

> Obviously, the only ways the schools can contribute to social justice is by developing a sense of justice in the young. And this can only be done by making the schools more just.

The list of studies, seminars and projects on moral education and values education is extensive, and work on it is being done throughout the world. However, I do not believe that it, in itself, is enough to compensate for the lack of responsible example to the student outside his or her home or school. The major problems facing the world today are well-known and cannot be over-emphasized. We are over-populated, polluted and starving. I do not think anyone can dispute the fact that our planet, and, therefore, every living thing on it, is in danger. Yet we still are educating our children in much the same way, with many of the same values that were taught to our great-grandparents, grandparents, parents—the people who got us into this mess in the first place.

We have always had the concept that man is somehow above nature. Nature is the enemy, to be tamed to man's needs. It does not matter how. All that matters is that man must use all of the earth's resources to satisfy his ever-growing wants and needs. Basically, there are only four major renewable natural resources: water, soil, plants and animals. The other resources, the minerals, can be renewed if given time, but I doubt that man will have the millions or billions of years it will take to renew them once they are gone. Yes, we have passed laws to control pollution, and serious efforts are being made to clean up the Great Lakes. There is growing recognition of the need to regulate population, and new methods of farming are being tried so that less damage will be done to the land. But I question the logic of continuing to bring up future generations in the style of past ones, when we know the damage that past generations have wrought on this earth.

Your committee is concerned with Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour. You have heard much testimony regarding the need for bonding between a child and its mother. Many paediatricians believe that the first twenty-four hours of a child's life are critical to enable him to form that bond with his mother. Yet we, as a society, do little to enable a child to form a bond with the earth, upon which he is so totally dependent for all of his life's nurturing. We do not,

[*Traduction*]

l'Université de Toronto pour ce qui est des études post-universitaires.

En 1969, Clive Beck et Edmund-Sullivan ont lancé un projet d'éducation morale à l'I.E.P.O. Depuis lors, bien des études ont été menées dans les salles de classe de toute la province et divers rapports et brochures ont été publiés. L'I. E.P.O. est le seul parmi bon nombre d'organismes à effectuer des recherches sur l'enseignement des valeurs et de la morale au cours des dernières années. Il faut évidemment signaler le grand rôle que joue dans ce domaine M. Lawrence Kohlberg, professeur de psychologie sociale et éducative à l'Université Harvard. Au cours de la 52e assemblée annuelle du Conseil national des études sociales, voici ce qu'a déclaré M. Kohlberg:

> «Il est évident que la seule façon pour nos écoles de contribuer à la justice sociale, c'est de développer chez les jeunes le sens de la justice. Et on ne peut parvenir à ce but qu'en rendant les écoles plus justes.»

La liste des études, des colloques et des projets sur l'enseignement de la morale et des valeurs est assez longue, et des travaux ont été effectués à ce sujet dans le monde entier. Mais à mon avis, cela n'est pas suffisant en soi pour compenser l'absence de bons exemples que l'élève peut suivre chez lui ou à l'école. Les grands problèmes auxquels se trouve confronté le monde d'aujourd'hui sont bien connus et on n'insistera jamais trop sur leur gravité. La terre est surpeuplée, polluée et l'humanité meurt de faim. Je pense que tout le monde reconnaît avec moi que notre planète, et par conséquent tous les êtres vivants qui l'habitent, sont en danger. Pourtant, nous continuons à inculquer à nos enfants bon nombre des valeurs que nous ont enseignées nos bisaïeuls, nos grands-parents et non parents, tous ces gens qui nous ont mis dans ces beaux draps!

Notre conception a toujours été que l'homme est supérieur à la nature. Celle-ci est l'ennemi qu'il faut dompter pour satisfaire aux besoins de l'homme. Peu importent les moyens pour parvenir à ce but. L'essentiel, c'est que l'homme utilise toutes les ressources terrestres pour satisfaire à ses désirs et à ses besoins qui sont de plus en plus grands. En principe, il n'existe que quatre grandes ressources naturelles renouvelables: l'eau, la terre, la faune et la flore. Les autres ressources, par exemple les minéraux, peuvent se renouveler avec le temps, mais une fois qu'elles seront épuisées, je crois que l'homme ne disposera pas alors des millions ou des milliards d'années nécessaires à leur renouvellement. Certes, nous avons adopté des lois anti-pollution et nous avons déployé de grands efforts pour nettoyer les Grands Lacs. Il est de plus en plus reconnu qu'il faut limiter les naissances et on essaie actuellement de nouvelles méthodes agricoles pour ne pas trop appauvrir la terre. Mais je ne crois pas qu'il soit logique de continuer d'élever les générations à venir de la même façon que les précédentes, compte tenu des dégâts que ces dernières ont causés sur la terre.

Votre comité s'intérese à la délinquance imputable aux expériences de l'enfance. Vous avez entendu de nombreux témoignages sur la nécessité d'établir un lien entre l'enfant et la mère. De nombreux pédiatres sont d'avis que la première journée de la vie d'un enfant est capitale à cet égard. Toutefois, notre société encourage très peu les enfants à établir un lien avec la terre dont ils dépendent à vrai dire totalement pour vivre. Notre système d'enseignement omet de leur expliquer le

[*Text*]

in our educational system, teach a child that all of the subjects he studies have an interlocking link which binds them together. We do not use the lessons taught in biology, for example, to reinforce a lesson taught in history. Consequently, children who pass through our education system may know about conservation of water, may know about the problems of soil erosion, may know about the value of wildlife in our ecological system, but very few of them will have an identification with the problems presented, or will be motivated to do much about them.

Just look around outside a high school today. The student may have just come from a lecture on littering, may have taken part in a demonstration against a polluting company, may have written an essay on the importance of ecology, but he will have no hesitation in dropping his gum wrappers and cigarette packages on the school's or anybody else's property. There seems to be little recognition that he, too, is a polluter. As long as we neglect the basic concept that we, as human animals, are from this earth, dependent upon this earth, and must exist in harmony, not conflict with nature, our survival as a species, and the survival of all species, is in very grave doubt.

In "Learning For Tomorrow", edited by Alvin Toffler, Mr. Toffler describes an exercise that he conducted in 1971 in a classroom with 33 high school students, mainly 15 and 16 years olds. Each student was asked to contribute to a collective image of the furture by writing on a sheet of paper seven events he or she thought likely to occur in the future, and then to date these events. From the students' forecasts emerged a terrifying future for the United States, which included, in their lifetimes, revolution, the death of major streams and rivers, assassinations, nuclear war—in other words, massive social, political and ecological upheaval for at least the next two decades. What was fascinating and disturbing was that for this class, while the future was clearly exciting as subject matter, it was distinctly impersonal. Of the 193 events described by the students, only 16 referred to the student personally. Only six of the 33 students saw themselves as part of the picture, and then only in an uninvolved way. One student, along with such forecasts as anti-gravity cars in 1984 and destruction of the earth between 2050 and 2100, scheduled his or her life as follows: graduation: 1976; working: 1977; marriage: ?; success: 1984; death: 2030-2040.

When I think back on my education, and talk to others who went through the system at the same time, my remembrance is of much the same attitude. We really felt very little involvement with anything happening outside of our immediate neighbourhood. It was very sad to learn of famine in India, but that would never affect my life. After all, I didn't plan to go to India!

It is not an easy process to effect change in the education system, especially such a major change as Mr. Jotham and I envisage.

[*Traduction*]

lien d'interdépendance qui relie tous les sujets qu'ils étudient. En effet, nous ne nous servons pas de l'enseignement biologique pour appuyer les leçons d'histoire. Aussi, les enfants qui sortent de notre système d'enseignement ont peut-être quelques notions de la conservation de l'eau, des problèmes de l'érosion du sol, de la valeur de la faune dans le cycle écologique, mais très peu d'entre eux s'identifient vraiment aux problèmes qui leur sont présentés ou sont suffisamment motivés pour essayer de les régler.

Il suffit pour le constater de faire le tour d'une école secondaire. Les élèves viennent peut-être d'assister à un cours sur la nécessité de ne pas jeter de détritus sur la voie publique ou bien ils ont pris part à une manifestation contre une société polluante; ils ont sans doute rédigé une dissertation sur l'importance de l'écologie, et pourtant, ils n'hésitent pas à jeter le papier d'emballage de leur gomme à mâcher et de leur paquet de cigarettes sur le terrain de l'école ou ailleurs. Ils ne semblent pas se rendre compte que c'est également de la pollution. Tant que nous négligerons le principe fondamental selon lequel, en tant qu'animaux humains, nous sommes issus de la terre, nous en dépendont et nous devons vivre en harmonie et non en conflit avec la nature, la survie de notre espèce, comme celle de toutes les autres, est sérieusement en danger.

Dans son œuvre intitulée *Learning For Tomorrow* Alvin Toffler décrit une expérience qu'il a faite en 1971 avec une classe de niveau secondaire comptant 33 étudiants dont la majorité était âgée de 15 à 16 ans. Il a demandé à chacun de décrire sa perception globale de l'avenir en écrivant sur une feuille de papier sept événements susceptibles de se produire plus tard, ainsi que la date probable de chacun. Les élèves ont prédit un avenir terrifiant aux États-Unis dont, de leur vivant, une révolution, la mort de certains grands fleuves et rivières, des assassinats, une guerre nucléaire, en d'autre termes, un énorme bouleversement social, politique et écologique au cours des deux prochaines décennies au moins. Il a été passionnant et inquiétant de découvrir que tout en trouvant le sujet de l'avenir très stimulant, cette classe l'a traité de façon impersonnelle. Des 193 événements décrits par les élèves, seulement 16 touchaient des questions personnelles. Seulement six des 33 élèves se voyaient prendre part à ces événements, mais de façon très indirecte. Un des élèves qui avait prédit des voitures antigravité en 1984, la destruction de la terre entre 2050 et 2100, a décrit le déroulement de sa vie de la façon suivante: diplôme: 1976; travail: 1977; mariage: ?; réussite: 1984; mort: 2030-2040.

Lorsque je pense à l'enseignement que j'ai reçu et que j'en discute avec d'autres qui sont passés par le même sytème en même temps que moi, je constate que j'avais passablement la même attitude. En effet, nous nous sentions très peu touchés par ce qui se passait à l'extérieur de notre quartier. J'étais triste d'apprendre que la famine sévissait en Inde, mais cela ne changeait rien à ma vie. Après tout, je n'avais pas l'intention d'aller en Inde.

Il n'est pas facile de changer le système d'enseignement, surtout lorsqu'il s'agit de modifications aussi importantes que celles que M. Jotham et moi-même envisageons.

[*Text*]

It will involve the co-operation of all areas of the learning community, in all of the provinces. However, it is interesting to note that many of the educators feel that curriculum policy throughout the entire education system needs to be re-evaluated. I quote from the Ontario Teachers' Federation Report to the Cabinet, June, 1977:

> A major responsibility of the former Ontario Curriculum Institute was the development and articulation of curriculum in the primary, secondary, and tertiary levels of education. There is no single institution fulfilling this function now. The Secondary/Post-secondary Interface Studies reveal there is a lack of consistent, coherent curriculum policy throughout the entire educational system. A model should be prepared that would allow curriculum policy to be formulated on a co-operative basis by representatives from all those bodies responsible for implementing it. Various strategies have been attempted in Ontario, in other provinces, and in other countries. These curriculum strategies should be examined and assessed for their value relative to the situation in Ontario so that we devise a curriculum policy for this province in this decade.

I can only repeat my belief that unless we teach the next generation to care about all life, there will be nothing left for them to care about. "In animals other than man, instincts are built in to guide them through life and ensure the survival of the species. In man, clear cut response to instinctual controls has been dulled or sidestepped. He has pinned his hope on his rational power to think. Ad in so doing he may be hijacking his own airliner."

I thank you for your attention, and I would be pleased to answer any questions that you might have.

The Chairman: Honourable senators, we could ask Mrs. Erickson some questions, but perhaps we should have Mr. Jotham's report and then we can ask questions of both of them. Mr. Jotham.

Mr. Neal Jotham, Executive Director, Canadian Federation of Humane Societies: Mr. Chairman and honourable senators, I welcome the opportunity to appear before you to provide some views on the subject matter being dealt with by your committee.

I have had an opportunity to review some of the statements and remarks made by other witnesses and found them to be very illuminating. They have laid before you most of the reasons as to how and why childhood experiences can relate to criminal behaviour. They have indeed identified the problems exceedingly well in a short time and have done so from a wide range of experience and knowledge. The various speakers also

[*Traduction*]

Ces changements exigeraient la collaboration de tous les secteurs de l'enseignement de toutes les provinces. Toutefois, il est intéressant de constater que de l'avis de nombreux enseignants, il conviendrait de réévaluer la politique régissant les programmes d'étude utilisés dans l'ensemble du système d'enseignement. Laissez-moi vous citer un extrait du rapport de la *Ontario Teacher's Federation* (Fédération des enseignants de l'Ontario) présenté au Cabinet en juin 1977:

> L'une des principales responsabilités de l'ancien *Ontario Curriculum Institute* (Institut des programmes d'étude de l'Ontario) a été la mise au point et l'articulation de programmes d'étude pour les niveaux primaires, secondaires et tertiaires de l'enseignement. A l'heure actuelle, aucun organisme ne remplit ce rôle à lui seul. Il est ressorti des *Secondary/post-secondary Interface Studies* (Études sur les rapports entre les niveaux secondaires et post-secondaires) qu'il n'existait pas de politique cohérente sur les programmes d'étude dans l'ensemble du système d'enseignement. Il conviendrait de mettre au point un modèle permettant aux représentants de tous les organismes responsables d'élaborer conjointement une politique de programmes d'étude. Diverses stratégies ont été mises à l'essai en Ontario, dans d'autres provinces et même, dans d'autres pays. Il conviendrait d'examiner et d'évaluer ces stratégies de programmes d'étude pour déterminer la possibilité de les appliquer en Ontario de manière à nous permettre de concevoir une politique à cet égard pour cette province au cours de la présente décennie.

Laissez-moi vous répéter qu'à moins d'enseigner aux générations à venir la nécessité de se préoccuper de toutes les formes de vie, il ne leur restera plus de quoi s'inquiéter. «Tous les animaux, abstraction faite de l'homme, ont des instincts naturels qui orientent leur vie et assurent la survie de l'espèce. Chez l'homme, les réactions spontanées aux instincts naturels ont été émoussées ou contournées. Il mise tous ses espoirs sur sa capacité de penser rationnellement. Et ce faisant, il se livre à la piraterie de son propre avion».

Je vous remercie de votre attention et serai heureux de répondre à toutes les questions que vous aimeriez me poser.

Le président: Honorables sénateurs, nous pourrions poser quelques questions à M^me^ Erickson, mais écoutons d'abord le rapport de M. Jotham et nous pourrons ensuite adresser toutes nos questions à nos deux témoins. M. Jotham.

M. Neal Jotham, directeur général de la fédération canadienne des sociétés humaines: Monsieur le président, honorables sénateurs, je suis heureux de l'occasion qui m'est donnée de comparaître devant vous pour vous faire part de mon point de vue sur la question dont est saisi votre Comité.

J'ai passé en revue quelques-unes des déclarations et des observations faites par d'autres témoins et les ai trouvées des plus édifiantes. Ils vous ont exposé la majorité des raisons qui expliquent comment et pourquoi les expériences de l'enfance peuvent mener à la délinquance. Ils ont très bien cerné les problèmes en peu de temps en se fondant sur une vaste gamme d'expériences et de connaissances. Les divers témoins ont

[*Text*]

offered a variety of recommendations and suggestions for more research in a number of areas relevant to the subject.

Given therefore that the problems have been identified, I would like to take a somewhat different approach and suggest that the integration of "humaneness" into our present educational system could be very important to the prevention of crime and anti-social behaviour.

I believe it was Senator Thomson who pointed out that "we are a Judaeo-Christian society that preaches love for each other". He want on to say that "We have institutions, we have churches and synagogues" but he asked "are we doing enough?"

Clearly we are not, or, indeed, if we are, we are doing something wrong.

In his book "One Cosmic Instant", Professor John Livingston of York University said "There is something in the biosphere that is out of synchronization with everything else on earth and that something is man." When we consider even momentarily how man, perhaps due to his anthropocentricity, has been continually chipping away at what appears to be a road to self destruction through destruction of his ecosystems, Dr Livingston's statement rings true.

Fortunately, and I do not believe it is too late, we are beginning to conceptualize the gravity of our overly exploitive systems. There are indeed many individuals and organizations who are assessing the situation and are trying to recommend long-term solutions. For example, the United Nations Educational, Social and Cultural Organization (UNESCO) has a program referred to as "Man and the Biosphere (MAB)" which is designed to stimulate research that will preserve the environment for human life.

It may be asked then how does the concern for our ecosphere relate to causes of criminal or anti-social behaviour and how could humane education or a more humanized educational system prove beneficial. I submit that as a child may not bond with its mother or a family structure, much of mankind has failed or has lost a bond with its ecosystem or if you like "nature". Unlike the Inuit family structure discussed in Dr Atcheson's testimony we have by and large lost a respect for life—other than perhaps our own in the strictly selfish sense. Dr Atcheson went on to suggest that the Inuit culture thrived under what we could call moral values but they would regard as biological facts. Under the Inuit system "biological law and moral law become appropriately the same thing." Through "humane" education it may be possible to recreate or at least approach that arrangement once again.

Let me explore that thesis by developing a hypothetical equation relating "humaneness" to ecology. Consider our planet earth as a spaceship, a finite capsule moving through time. Then couple that notion with a definition of humaneness which is having a balanced sensitivity toward all life; and I submit, albeit fanciful, you create a humane ecosphere. If the

[*Traduction*]

également recommandé et proposé que des travaux de recherche plus poussés soient entrepris dans un certain nombre de domaines pertinents.

Par conséquent, comme ces problèmes ont déjà été cernés, nous aimerions donner une orientation quelque peu différente; en effet, nous croyons que l'intégration d'un certain degré «d'humanité» dans le système d'enseignement actuel pourrait jouer un rôle très important pour ce qui est de la prévention de la délinquance et du comportement antisocial.

Je pense que c'est le sénateur Thomson qui a souligné que «nous sommes une société judéo-chrétienne qui prêche l'amour du prochain». Il a ajouté que nous avons des institutions, des églises et des synagogues, mais qu'il fallait nous demander si c'était suffisant.

De toute évidence, la réponse est négative ou sinon, nous agissons à tort.

Dans son ouvrage intitulé «One Cosmic Instant», M. John Livingston, de l'Université d'York, dit: «Il y a dans la biosphère un élément qui fonctionne à contre-temps par rapport à tous les autres êtres vivants sur terre, et cet élément est l'homme». Si l'on considère, même un court intant, comment l'homme, du fait de son anthropocentrisme, a passé son temps à tracer ce qui semble être la voie de l'autodestruction par la destruction de ses écosystèmes, la déclaration de M. Livingston sonne juste.

Heuresement, nous commençons à prendre conscience de la gravité de nos systèmes d'exploitation excessive et je ne pense pas qu'il soit trop tard. Il existe effectivement de nombreux individus et organismes qui évaluent la situation et essaient de recommander des solutions à long terme. Par exemple, l'UNESCO propose un programme appelé «L'homme et la biosphère» qui vise à stimuler la recherche susceptible de préserver l'environnement au sein duquel évolue la vie humaine.

On peut alors se demander quel rapport existe entre les préoccupations écologiques et les origines du comportement criminel ou anti-social, et quelle serait l'utilité d'un système éducatif plus humanitaire. Il me semble que de même qu'un enfant peut ne pas se lier avec sa mère ni avec la structure familiale, une grande partie de l'humanité a perdu le lien qui l'unissait à son écosystème ou, si l'on veut, à la «nature». Contrairement à la structure familiale inuit évoquée dans le témoignage de M. Acheson, nous avons pratiquement perdu le respect de la vie, à l'exception de la nôtre, au sens strictement égoïste. M. Acheson indiquait ensuite que la culture inuit prospérait grâce à ce que nous appellerions des valeurs morales, mais que les Inuit eux mêmes considèrent comme des faits biologiques. En vertu des valeurs inuit, «les faits biologiques et les valeurs morales deviennent normalement des éléments identiques.» Par une éducation «humanitaire», il serait possible de recréer cet ordre des choses, ou du moins de s'en approcher.

J'aimerais exploiter cette thèse en développant une équation hypothétique relative au rapport existant entre l'homme et l'écologie. Considérons notre planète Terre comme un vaisseau spatial, une simple capsule qui se déplace dans le temps. Associons ensuite cette notion avec une définition de l'humanitarisme qui consisterait à avoir une sensibilité équilibrée envers

[*Text*]

bonding of a child to its mother and family is important, so too is the continuation of that bonding with the individual's particular ecosystem and inceed to the ecosphere. A bonding that is, with the total living experience.

The above stated definition of humaneness does not differ greatly from Schweitzer's "reverence for life" but I believe it more practical in today's world. Having a balanced sensitivity toward all life suggests a scale of priorities which may therefore be quantitative so that humaneness could be measured. How, for example, would you measure reverence? Being able to measure humaneness or respect in some way would seem to me to be important in a child's learning of values. It is not enough to say "be kind to animals, don't kill the snake, don't litter the ground, don't break the branches" and so on.

My suggestion to infuse humaneness into education is by no means new but relating it to our ecosphere may be somewhat novel. However it is proposed or implemented, the point is that there is overwelming evidence that it is time for us to "bite the bullet" and bring the necessary expertise together to formulate the necessary programs.

Humaneness in its fullest sense embodies ethics. An article entitled "Education's Search for the Ethical" in the February 1976 issue of "Educational Leadership" makes a strong appeal to bring ethics and the teaching of values into the education system. The article states that "the continual barrage of contemporary actions in unethical behaviour by persons who are responsible positions certainly suggest that we are ethically spathetic and negligent." "Recent examples it also says: range from misuse of public funds to spying and blackmail and alarmingly surveys have shown that large numbers of our citizens are relatively undisturbed by the apparent wrongdoing of persons in important positions of power and are confused and bewildered by the questionable behaviour of their heretofore trusted leaders." In a society like that, why wouldn't we expect our youth to "live fast, die young and have a good looking corpse," to quote from a Humphrey Bogart movie.

The article went on to say that "recent events have dramatized the fact that it is neither wise nor practical to remain ethically illiterate." As Schweitzer warned us several years ago, "to remain so is to hasten the decline of civilization."

Education, which "shall be directed to the full development of the human personality" as stated in Article 26.2 of the Universal Declaration of Human Rights, essentially includes the right to a humane education. Humane education is a branch of moral education, according to Professor Dr. Gotthard M. Teutsch of Germany. He states that "since humane

[*Traduction*]

toutes les formes de vie, et au risque de sembler fantaisiste, il me semble qu'on vient de créer ainsi une écosphère à la dimension humaine. Si les liens existant entre un enfant et sa mère ou sa famille sont importants, il en va de même pour la continuation des liens avec l'écosystème particulier de chaque individu et, finalement avec l'écosphère. Il s'agit d'un lien qui tient compte de l'expérience globale de la vie.

La définition de l'humanitarisme susmentionnée ne diffère pas considérablement de celle de Schweitzer, qui évoquait la «vénération de la vie» mais je pense que la première est plus pratique dans le monde d'aujourd'hui. Les sensibilités équilibrées envers toutes les formes de vie impliquent une échelle de priorité qui peut donc être quantitative de façon que l'humanitarisme soit mesurable. Par exemple, comment peut-on mesurer la vénération? La faculté de mesurer d'une façon ou d'une autre l'humanitarisme ou le respect me semble important dans l'apprentissage des valeurs par l'enfant. Il ne suffit pas de dire simplement: «Soit gentil avec les animaux, ne tue pas les serpents, ne jette pas d'ordures à terre, ne casse pas les branches» et ainsi de suite.

Le principe de l'introduction de l'humanitarisme dans l'éducation n'est nullement nouveau mais il me semble qu'il est nouveau d'établir un lien entre l'humanitarisme et l'écosphère. Quelles qu'en puissent être les modalités d'application, il est de toute évidence grand temps de prendre le problème à bras le corps et de rassembler les connaissances nécessaires pour élaborer les programmes indispensables.

L'humanitarisme au sens plein du terme tient compte de l'éthique. Dans un article intitulé «Education's Search for the Ethical» paru dans le numéro de février 1976 d'*Educational Leadership*, on lance un pressant appel pour l'introduction de l'éthique et de l'enseignement des voleurs dans le système éducatif. Cet article affirme que «l'avalanche continuelle d'actions amorales commises actuellement par des personnes qui occupent des postes de responsabilité témoigne certainement de notre apathie et de notre négligence vis-à-vis de la morale.» «Les récents exemples vont du détournement de fonds publics à l'espionnage et au chantage, et d'inquiétantes études ont indiqué qu'un grand nombre de nos contemporains sont relativement indifférents aux méfaits visibles de personnalités qui occupent des postes importants du pouvoir et qu'ils sont bouleversés par le comportement douteux des chefs auxquels ils accordaient jusqu'alors leur confiance.» Dans une telle société, comment ne pas s'attendre à ce que nos jeunes veuillent «vivre vite, mourrir jeune et avoir un beau cadavre», pour citer une réplique d'Humphrey Bogart.

L'article poursuit en indiquant que «les événements récents ont souligné le fait qu'il n'est ni sage ni pratique d'ignorer la morale.» Selon la mise en garde que nous a adressée Schweitzer il y a plusieurs années, «par un tel comportement, on hâte le déclin de la civilisation».

Une éducation qui «doit viser au plein épanouissement de la personnalité humaine», comme le stipule le paragraphe 26(2) de la déclaration universelle des droits de l'homme comprend essentiellement le droit à une éducation humanitaire. L'éducation humanitaire est un aspect de l'éducation morale, selon l'Allemand Gotthard M. Teutsch. Il affirme que «depuis que

[*Text*]

education doesn't aim at transmitting knowledge about humaneness but rather at rendering man capable of realizing step by step in his actions the values inherent in humaneness, moral education requires a method which does not transmit knowledge but rather influences human conduct." He further states that "humane education like all moral education must respect man's freedom of decision; it must not be understood or practised as some kind of drill. The education of a child towards a humane behaviour dealing with his total ecosystem has a harmonizing effect upon the relations between man and his fellow human beings."

Mr. T. Carding, formerly of the World Federation for the Protection of Animals, stated in an article that "humane education is concerned with promoting a more ideal way of living, and with the technological means available today one which is more readily attainable than ever before because ways for man to live in harmony with his fellows and with non-human organisms could be so easily effected. The reality of a world in which violence, cruelty and selfish competition are daily events in our communities make the dilemma all the more poignant. Most children seem to accept this reality. But their acceptance carries with it the seed of later possible cynicism or alienation."

The ultimate objective of humane education is to have a generation of people who are equipped not only with the requisite knowledge but also with the will and the desire to strive for a functioning harmony within the biosphere and the many forms of life associated with it, their fellow humans included.

Everything man eats, wears or uses comes inevitably from the earth, therefore to respect it and treat it and all life forms upon it with compassion would seem to me to be good common sense. Why then has humane education in its total sense not been implemented in educational systems throughout the world?

One reason is that according to Professor Teutsch, "research in the special sphere of humane education as well as in the more general sphere of moral education is a neglected and thus backward branch of pedagogics. Apart from the personal efforts of individual teachers there are quite few institutions which concern themselves with humane or moral education." Another reason perhaps is that our culture shocking, technological age has necessitated the growth of specialization in various disciplines. This in itself could have an alienating effect on people thereby creating conflict and frustrations due to the lack of understanding of each others role in society.

Dr. David Suzuki, renowned geneticist, told a meeting of the Parliamentary and Scientific Committee on February 21st that scientists were sadly lacking in an understanding of the humanities. He said their field's of endeavour have become so narrow that they fail to understand or in some instances fail to care what lay persons think of the validity of their work. They assume, because of their superior scientific knowledge, that

[*Traduction*]

l'éducation ne vise plus à transmettre les connaissances relatives à l'humanitarisme mais au contraire à rendre l'homme capable de prendre peu à peu conscience, dans ses actions, des valeurs inhérentes à l'humanitarisme, l'éducation morale nécessite une méthode qui ne transmet pas la connaissance mais au contraire influence le comportement humain.» Il affirme ensuite que «l'éducation humanitaire, comme toute éducation morale, doit respecter la liberté de décision de l'homme; elle ne doit être ni comprise ni appliquée comme une sorte d'exercice répétitif. L'éducation d'un enfant en vue d'un comportement humanitaire en ce qui concerne la totalité de son écosystème a un effet d'harmonisation sur les relations entre l'homme et son prochain.»

M. T. Carding, ancien membre de la Fédération mondiale pour la protection des animaux, affirme dans un article que «l'éducation humanitaire se préoccupe de la promotion d'un mode de vie plus idéal et grâce aux moyens technologiques disponibles aujourd'hui, il serait possible de parvenir facilement à une vie harmonieuse de l'homme avec son prochain et avec les autres êtres vivants. La réalité d'un monde dans lequel la violence, la cruauté et la concurrence égoïste sont monnaie courante dans nos collectivités ne fait qu'accentuer le dilemme. La plupart des enfants semblent accepter cette réalité. Mais leur acceptation porte en elle la possibilité d'une apparition ultérieure du cynisme ou de la désaffection.»

Le but ultime de l'éducation humanitaire est l'apparition d'une génération disposant d'une part des connaissances nécessaires, mais en outre animée de la volonté et du désir de lutter pour parvenir à un fonctionnement harmonieux avec la biosphère et les diverses formes de vie qui l'animent, y compris celle des autres hommes.

Tout ce que l'homme mange, porte ou utilise provient inévitablement de la terre et de ce fait, le respect et la compassion vis-à-vis de toutes les formes de vie me semblent relever du bon sens. Dans ce cas, pourquoi l'éducation humanitaire au sens plein du terme n'a-t-elle pas encore été appliquée dans les systèmes éducatifs du monde entier?

Selon M. Teutsch, on peut notamment répondre à cette question que «la recherche dans le domaine spécial de l'éducation humanitaire ainsi que dans le domaine plus général de l'éducation morale est négligée et constitue de ce fait un secteur mineur de la pédagogie. A l'exception des efforts personnels de professeurs isolés, il y a très peu d'écoles qui se préoccupent de l'éducation humanitaire ou morale.» Parmi les autres raisons, on trouve peut être le fait que notre civilisation technologique qui bouscule les cultures a impliqué une augmentation de la spécialisation dans différentes disciplines. Ce fait en lui même pourrait avoir un effet aliénant sur l'homme, créant ainsi des conflits et des frustrations dûs au manque de compréhension du rôle de chacun dans la société.

M. David Suzuki, généticien renommé, a dit au cours de la réunion du Comité parlementaire et scientifique du 21 février dernier que les scientifiques faisaient la triste preuve d'un manque de compréhension des humanités. Il a dit que leurs domaines de spécialisation sont devenus si étroits qu'ils ne comprennent pas ce que l'homme de la rue pense de leurs travaux, ou que dans certains cas, ils ne s'y intéressent pas. Du

[*Text*]

their work is of the utmost importance and nothing should prevent its continuance. Fortunately, the scientific community is beginning to look outward and listen to the stirrings of a sometimes confused and frightened society. This is evidenced by their concerns about genetic engineering.

Professor Lawrence Howarth, a philosopher at the University of Waterloo, wrote similarly in his book, "Decadence and objectivity," in a chapter, "Responsibility and the Environment" in which he indicates that the inability of man to come to grips with some of the major problems confronting him is due in one respect to the fact the problems involve people in a number of academic disciplines and none of them are "comfortable with the terminology and concerns of the others." Thus he states, "serious discussion of environmental problems has a natural home in biology and ecology." The threat to traditional community is, in the main, subject matter for sociologists and city planners, and the issues of work and leisure involve the competence and orientation of economists in a distinctive way. Inter-relationships among the issues, however, make it desirable to overcome their isolation from one another.

Referring again to the Man and Biosphere program of UNESCO and to a recent meeting held in Stockholm, Professor Nora Cebotarev, along with a Canadian delegation, presented a report stressing the need for early involvement by social scientists in environmental studies. The impact of environmental changes is often the last concern of the scientist, noted Professor Cebotarev.

The point I am making here is that it seems important that as this spaceship is fast becoming a global village, interdisciplinary communication is essential. Humane education at its best, and beginning with kindergarten, could have the effect of bonding the various disciplines because they would then be operating from the same philosophical and moral base—that of respect for life and would all, ideally, have a balanced sensitivity toward all things animate and inanimate.

Returning to other specific solutions to prevention of criminal or anti-social behaviour, Dr Atcheson suggested that it was possible to predict to a high degree those children who would follow a pattern of delinquent behaviour. He stated, however, that the methods are "not used because it is difficult to dictate or legislate a system of child rearing. That is a transgression of civil rights, so we have a matter here in which the parameters go far beyond the dimensions of pure science and come into the humanities, the body politic and our understanding of how humans equate and relate to a culture." He said, further, that "... it would necessitate some intervention in the privacy of the individual parenting patterns in a given family." Other solutions might be the limiting of the number of children, mandatory birth control and sterilization and possibly even delegation of who could have children. These are extreme

[*Traduction*]

fait de leurs connaissances scientifiques supérieures, ils supposent que leur œuvre est de la plus grande importance et que rien ne doit empêcher sa poursuite. Heureusement, la communauté scientifique commence à regarder autour d'elle et à écouter l'opinion d'une société parfois confuse et effrayée. C'est ce qu'indique l'intérêt des scientifiques pour les recombinaisons génétiques.

M. Lawrence Howarth, philosophe de l'Université de Waterloo, a écrit la même chose dans son livre intitulé *Decadence and Objectivity*. Au chapitre *Responsibility and the Environment*, il signale que l'homme n'est pas en mesure de résoudre les grands problèmes qu'il doit affronter parce que d'une part, les problèmes mettent en cause des personnes engagées dans plusieurs disciplines académiques et que d'autre part, ces personnes ne «connaissent nullement la façon de s'exprimer et les problèmes des autres». Ainsi, selon lui, «la discussion sérieuse des problèmes environnementaux repose tout naturellement sur la biologie et l'écologie». La menace pour la société traditionnelle est essentiellement un sujet qui relève des sociologues et des architectes urbains; de même, les questions de travail et de loisirs sont liées à la compétence et à l'orientation des économistes, mais d'une façon distincte. Comme ces questions sont étroitement reliées entre elles, il est donc souhaitable de les rapprocher l'une de l'autre.

Se raportant une fois de plus au programme «L'homme et la biosphère» de l'UNESCO et à une rencontre qui a eu lieu récemment à Stockholm, M^me^ Nora Cebotarev ainsi qu'une délégation canadienne ont présenté un rapport dans lequel ils insistaient sur la nécessité de voir les experts en sciences sociales participer très tôt aux études environnementales. Les conséquences des modifications apportées à l'environnement figurent souvent au dernier rang des préoccupations des hommes de science, fait remarquer M^me^ Cebotarev.

Ce que je veux dire ici, c'est que du moment que ce vaisseau spatial est en voie de devenir très rapidement un village à l'échelle globale, la communication interdisciplinaire revêt toute son importance. L'éducation à son mieux, à commencer par la maternelle, pourrait avoir comme conséquence de lier les diverses disciplines parce que celles-ci procéderaient alors de la même base philosophique et morale, c'est-à-dire celle du respect de la vie, et en principe seraient également sensibles à tous les objets animés et inanimés.

Revenant à d'autres solutions spécifiques pour prévenir un comportement criminel ou asocial, M. Atcheson a signalé qu'on pouvait prédire dans une grande mesure quels enfants étaient susceptibles de devenir délinquants. Il a mentionné cependant que les méthodes précorisées ne «sont pas utilisées parce qu'il est difficile d'imposer une façon d'élever les enfants ou encore de légiférer à ce sujet. C'est là une transgression des droits civils, et nous faisons face ici à une question dont les paramètres dépassent les dimensions de la science pure pour déboucher sur les sciences humaines, l'ensemble des institutions et notre compréhension de la façon les humains s'identifient à une culture». Il déclare d'autre part «... qu'il faudra nécessairement intervenir dans le caractère privé des modèles parentaux précis d'une famille donnée». Comme autres solutions, on pourrait limiter le nombre d'enfants, imposer le

[*Text*]

solutions and are at best fraught with legal and cultural difficulties, as pointed out by Dr Atcheson.

Humane education bypasses these difficulties by going straight to the grass roots of the problem and would strive to redevelop a respect for life within the present and growing technological, biological and ecological fabric of our spaceship earth. We would envisage a humanized education program that would help overcome the acceptance of violence and over-exploitation as natural and legitimate elements of our culture. The emphasis would be on caring, conserving and nurturing as attitudes toward one's environment, human, animate and inanimate. Many of the fields of inquiry and education that we have hitherto seen as separate—social studies, family life, science, nature study, conservation, values—must be explicitly connected in a comprehensive school program that would foster concepts of global proportions and attitudes antihetical to violance and over-exploitation.

We recognize the practical difficulties in developing such a program but do not see it as insurmountable and would make the following recommendations for your consideration. Since we have indicated a lack of interdisciplinary communications with respect to man's total living experience it would seem appropriate for this sub-committee to call for a conference on the subject and bring the various representatives of the scientific and lay community together. We would further recommend that in the development of any educational program of this nature that the proper provincial authorities be fully involved.

Finally, it is of the utmost importance that the sub-committee make a strong recommendation that the necessary financial support be made available from the public or private sector for the development and dissemination of such a program, a program which would be dedicated to the nurturing of a respect for life.

The Chairman: Thank you, Mr. Jotham.

If I may, I will start by putting a question to Mrs. Erickson. In your brief, at page 3, you made the following comment:

> I think that as long as we neglect the basic concept that we, as human animals, are from this Earth, dependent upon this Earth, and must exist in harmony, not conflict with Nature, our survival as a species, and the survival of all species, is in very grave doubt.

I just happened that last evening I watched on television a program put on by the National Geographic Society. It said that 500 million people of our world were living in desert country, that the desert is expanding and that conditions are getting worse. I believe you mean that if a child is not tough, if

[*Traduction*]

contrôle des naissances, rendre la stérilisation obligatoire et même peut-être déterminer les personnes qui pourraient avoir des enfants. Ce sont là peut-être des solutions extrémistes, qui au mieux font face aux mêmes difficultés juridiques et culturelles, comme l'a mentionné M. Atcheson.

L'éducation outrepasse ces difficultés en s'attaquant directement aux racines du problème, elle s'efforcera de redonner naissance à un sentiment de respect pour la vie au sein de l'enchevêtrement actuel et croissant de la technologie, de la biologie et de l'écologie dans notre monde spatial. Nous envisagerions l'élaboration d'un programme d'éducation humanisé qui nous aiderait à rejeter la violence et la sur-exploitation comme éléments naturels et légitimes de notre culture. On s'emploiera plutôt à prendre soin des autres, à conserver notre société et à l'alimenter comme on le fait pour l'environnement, les humains, les choses animées et inanimées. Nombre des sujets d'étude et des champs d'éducation que nous avons considérés jusqu'ici comme étant des entités distinctes—études sociales, vie familiale, science, étude de la nature, conservation, valeurs—doivent être explicitement réunis dans un programme scolaire global qui encouragerait les motions de proportions globales et d'attitudes antithétiques à la violence et à la sur-exploitation.

Nous reconnaissons cependant les difficultés pratiques découlant de l'élaboration d'un tel programme, mais nous ne croyons pas que cela soit insurmontable et nous nous proposons par conséquent les recommandations suivantes. Comme nous avons déjà mentionné qu'il y a un manque de communcations entre les disciplines en ce qui concerne l'ensemble de l'expérience de vie de l'homme, il semble approprié que ce sous-comité convoque une conférence sur le sujet et réunisse les divers représentants des hommes de science et du public en général. Nous recommandons en outre que la mise au point de tout programme d'éducation de ce genre s'effectue avec la participation totale des autorités provinciales concernées.

Enfin, il est de toute première importance que le sous-comité recommande fortement que l'élaboration et la diffusion d'un tel programme reçoivent l'appui financier nécessaire du public ou du secteur privé. Il s'agirait en somme d'un programme consacré à l'avancement du respect de la vie.

Le président: Merci, monsieur Jotham.

Si vous permettez, je vais commencer par poser une question à M^me^ Erickson. A la page 3 de votre mémoire, vous dites ceci:

> A mon avis, aussi longtemps que nous négligerons le concept fondamental selon lequel nous, les animaux humains, sommes issus de cette Terre, que nous dépendons d'elle et que nous devons vivre en harmonie et non en conflit avec la nature, notre survivance en tant qu'espèce ainsi que la survivance de toutes les autres espèces, sont sérieusement mis en doute.

Il m'est arrivé hier soir, de suivre une émission de télévision présentée par la *National Geographic Society*. Elle disait que dans le monde, 500 millions de personnes vivaient dans le désert, que ce dernier ne fait que s'étendre et que les conditions s'aggravent. Je crois que vous vouliez dire que si un enfant

[*Text*]

he has not a respect for life—by that I mean respect for the growth of plants in desert country, and so on—he cannot respect human life. The child cannot respect human life unless it respects the total package of life. How would you proceed in the classroom to relate this very important aspect of teaching, and the learning of values, to a respect for life?

Mrs. Erickson: We have all been through the education system, and know, as an example, that in the study of history we were taught how the pilgrims came over to this continent, how they colonized the new world, how they fought nature to its heels by cutting down trees; how they killed the animals, as well as the Indians, whom they considered to be varmints; how they hacked their homes out of the wilderness; and how they populated the new world. But what is not pointed out to children, and what is not understood, is that in so doing they destroyed acres and acres of land. Soil erosion has resulted from all the desecration of forests; and the loss of soil, which can never be replaced, is contributing to famine and flooding, and to the destruction of so many areas of the earth today.

Our children have to be taught that our actions do have a consequence with regard to this earth, with regard to what our and their future is likely to be. I do not think we teach children that. We teach them that they are above nature, that somehow they are separate from all the rest of nature. That has to be changed.

The Chairman: You mean we have been taught that mankind owns the earth, that mankind is above nature; is that the idea?

Mrs. Erickson: Yes.

The Chairman: That has proved to be a failure. You feel that if proper values are taught in our schools this sort of thing can be overcome and we can alleviate the condition in the future? Where would you start?

Mrs. Erickson: We should start in kindergarten, but now we should make starts all the way through. We have to do something, because we now have so many problems with regard to pollution and famine. Let us look around us. If we continue in the way we are going, I believe that the human race will not stand a chance. The children who are going through our education system now will inherit all the problems that we leave. Both we and our parents went through the system and had the same attitude and mentality. We have to change the system; we have to change those attitudes and that mentality. The only way to do that is to start teaching children that all disciplines are interrelated and that all relate to the one basic fact that we are part of nature and that we had better start conserving rather than destroying.

Senator Inman: It is almost too late, is it not?

Mrs. Erickson: I hope it is not; but I question it.

[*Traduction*]

n'est pas résistant ou a le respect de la vie; je veux dire par là le respect de la croissance des plantes dans le désert, etc, il ne peut pas respecter la vie humaine. Il ne peut pas avoir de respect pour cette dernière, à moins qu'il en ait pour le domaine de la vie dans sa totalité. Comment procéderiez-vous dans une salle de classe pour faire le lien entre cet aspect très important de l'enseignement et l'apprentissage des valeurs en matière de respect de la vie?

Mme Erickson: Nous avons tous subi le système d'éducation et savons par exemple que lorsqu'on étudiait l'histoire on nous a enseigné comme les premiers colons sont arrivés sur ce continent, comment ils ont colonisé le nouveau-monde, comment ils ont lutté contre la nature hostile en abattant les arbres, les animaux, ainsi que les Indiens qu'ils considéraient comme de la vermine, comment dans les régions inexplorées, ils se sont contruits des cabanes en abattant les arbres, comment ils ont peuplé le nouveau-monde. Mais ce que l'on ne signale pas aux enfants et ce que l'on ne comprend pas c'est que ce faisant, ils ont détruit des acres et des acres et des milles et des milles de terre. La profanation des forêts a entraîné l'érosion du sol et la perte de ce dernier qu'il n'est pas possible de remplacer. Tout cela contribue de nos jours à la famine, aux inondatiins et à la destruction de nombreuses régions du globe.

On doit enseigner à nos enfants que cette terre doit subir les conséquences de nos actes qui par ailleurs influeront sur notre avenir ainsi que sur le leur. Je ne pense pas que nous enseignons cela aux enfants. Nous leur disons qu'ils sont au-dessus de la nature et qu'ils en sont en quelque sorte séparés. Cette attitude doit être changée.

Le président: Vous voulez dire qu'on nous a enseigné que l'homme possède la terre et qu'il se situe au-dessus de la nature, est-ce là l'idée?

Mme Erickson: Oui.

Le président: Cela s'est avéré un échec. Vous croyez que si des valeurs convenables étaient enseignées dans nos écoles, il serait possible de surmonter ce genre d'obstacle et peut-être de pallier à la situation pour l'avenir? Où commencieriez-vous?

Mme Erickson: Je crois que nous devrions commencer dès l'école maternelle mais aussi à n'importe quel niveau. Nous devons faire quelque chose étant donné les nombreux problèmes que nous avons à l'heure actuelle en ce qui concerne la pollution et la famine. Regardons autour de nous. Si nous contiuons comme nous le faisons, je crois que la race humaine n'aura plus aucune chance. Les enfants qui sont actuellement assujettis à notre système d'éducation hériteront de tous nos problèmes. Nos parents et nous-mêmes avons été soumis à ce système et avons la même attitude et la même mentalité. Nous devons changer tout cela. La seule façon de le faire est de commencer à enseigner aux enfants que toutes les disciplines sont en corrélation et que toutes se rattachent au fait fondamental que nous faisons partie de la nature et que nous aurions intérêt à commencer à la préserver plutôt qu'à la détruire.

Le sénateur Inman: C'est presque trop tard, n'est-ce-pas?

Mme Erickson: J'espère que non, mais j'ai des doutes.

[*Text*]

Senator Norrie: I do not think it is at all too late. The whole concept of development and growth in our world has been through the process of trial and error. When we find that we have made errors, in a great many instances we have tried to correct them—even major errors. That is the way in which we have made progress.

Senator Inman: I am thinking of the problem from the point of view that we have industrialized much of the best land we have.

Mrs. Erickson: We have now reached the point where we have made so many major errors that the effects may be irreversible. We cannot afford to go through much more trial and error. We are now at the point where it is said that by the year 2000 the population of the world will have doubled. The United States, with 6 per cent of the world's population, is using something like 50 per cent of the world's natural resources. That country's population will not necessarily double by the year 2000, but it will increase significantly, at its present rate, and it is estimated that by then the U.S. will require 100 per cent of the world's resources. Where will that leave the rest of the world?

Senator Cottreau: Mr. Chairman, I should like to direct a question to Mr. Jotham. When the witness says that integration of humaneness in our present education system could be important in the prevention of crime and antisocial behaviour, is he referring only to the public school system or to education in a global sense?

Mr. Jotham: I mean education in a global sense: As Mrs. Erickson pointed out, it needs to begin at the kindergarten level. It should be part of a package which carries right on through the total system. In the earlier years it is difficult to appreciate certain concepts and technological values, and they may be better appreciated later on in the school system.

Senator Cottreau: I believe that, however good may be the standard of the public school system, at least in many communities that I know of, its influence on the child is often obliterated, or at least negated or overshadowed, by the impact on the child of the behaviour of adults in his or her community. I should like to know if, in your opinion, the concept of humaneness in education needs to be extended—I do not know how—beyond the school age into the adult community?

Mr. Jotham: We can start and build the structure at the beginning. For example, you are quite right when you say that the child receives certain values at the elementary level. He then goes out into the world and finds that those values do not work. I made reference to that in my presentation. What does he do? He says, "What I have been taught doesn't work. When I get out into the cold, cruel world the whole system breaks down; so why shouldn't I have a piece of the action?"

[*Traduction*]

Le sénateur Norrie: Je ne pense pas du tout qu'il soit trop tard. Tout le concept de développement et de croissance dans notre monde est passé par le processus des tâtonnements. Lorsque nous nous apercevons que nous avons commis des erreurs, nous nous efforçons le plus souvent d'y remédier, même quand il s'agit d'erreurs graves. C'est de cette façon que nous avons réalisé des progrès.

Le sénateur Inman: Je pars du point de vue que nous avons industrialisé la plupart de nos meilleures terres.

Mme Erickson: Nous en sommes maintenant à un point où nous avons commis tellement d'erreurs graves que peut-être les répercussions sont irréversibles. Il se peut que nous ne puissions plus nous permettre le luxe des tâtonnements. A l'heure actuelle, il est dit que d'ici l'an 2,000 la population du globe aura doublé. Avec seulement 6% de la population mondiale, les États-Unis utilisent environ 50% des ressources naturelles du globe. La population de ce pays n'aura pas nécessairement doublé d'ici l'an 2,000, mais en fonction de son taux d'accroissement actuel elle aura notablement augmenté et on estime qu'en l'an 2,000 le pays aura besoin de la totalité des ressources existantes. Que restera-t-il au reste du monde?

Le sénateur Cottreau: Monsieur le président, j'aimerais poser une question à M. Jotham. Lorsque le témoin déclare que l'intégration de sentiments humains dans notre système éducatif actuel pourrait constituer un élément important dans la prévention du crime et du comportement asocial, fait-il uniquement allusion au système d'éducation dans les écoles primaires ou à l'éducation dans un sens global?

M. Jotham: Je fais allusion à l'éducation dans un sens plus global. Comme l'a signalé Mme Erickson, elle doit débuter au niveau de l'école maternelle. Elle devrait faire partie d'un ensemble d'éléments qui seraient maintenus dans toute la filière éducative. Pendant les premières années, il est peut-être difficile d'apprécier certains concepts et certaines valeurs technologiques, mais on peut être en mesure de les mieux apprécier plus tard dans le système scolaire.

Le sénateur Cottreau: Je crois que pour autant que soient satisfaisantes les normes au niveau des écoles primaires, du moins dans de nombreuses communautés que je connais, leur influence sur l'enfant sont souvent oblitérées, ou du moins rendues nulles et obscurcies par les effets qu'exerce sur lui le comportement des adultes de sa communauté. J'aimerais savoir, si, à votre avis, le concept de sentiments humains dans l'éducation doit être élargi, j'ignore dans quelle mesure, au-delà de l'âge scolaire et jusque dans la communauté adulte?

M. Jotham: Nous pouvons, pour commencer, mettre sur pied et construire la structure. Vous avez parfaitement raison lorsque vous déclarez par exemple que l'enfant reçoit certaines valeurs au niveau élémentaire. Il entre ensuite dans le monde et s'aperçoit que ces valeurs ne sont pas efficaces. J'y ai déjà fait allusion dans mon exposé. Comment réagit-il? Il se dit: «ce que l'on m'a enseigné ne sert à rien. Lorsque je rentre dans le monde froit et cruel, tout le système s'écroule; pourquoi donc ne pas essayer d'en faire autant?»

[*Text*]

With regard to values in the education system, we are trying to come to grips with that aspect, but the emphasis is still on having respect for one another. We are missing the point of having respect for, say, a tree, or animals, or water, and to know how each is important to the other. I may have respect for you, and you may have respect for me, but neither of us may have respect for a tree. We may both believe that the tree can be used or abused in any way we see fit. If both of us learn to have respect for a tree—I am using that as a symbol for the total system—perhaps we would have a better appreciation of each other and of our role within the system.

Senator Cottreau: Do you not believe that the casualness with which parents go about breaking laws, right, left and centre—laws governing the state, the protection of our natural resources, our income tax and social benefits; a good case in point is the matter of claims for unemployment insurance, which are being exploited in many communities—causes children to grow up in such an atmosphere? There is in addition, of course, the disrespect which many parents pay to basic moral principles usually accepted by a healthy society. Do you not think that we should work, although I do not know how, toward more strict religious concepts? Do you not believe that we must first eradicate or ameliorate some of the attitudes of elderly people before we can successfully bring humaneness into the minds of children?

Mr. Jotham: Mrs. Erickson may like to respond to that question also. If we look at the question by saying that we must first eradicate the problem at the adult level, in my opinion that would provide only band-aid treatment. We could go only so far. The answer is to develop a proper education structure which would do the whole thing over the time period of a generation. You speak of teaching the proper religious values, with the word "religion" in quotation marks, I am sure. We all recognize that religion, by and large, in the denominational sense, has been taken out of the system. Perhaps it did provide a focal point at one time, though it was probably correct to take the teaching of religious beliefs, *per se*, out of the system because we are multicultured; but one thing that may replace that as a focal point is an honest and real understanding of our ecosphere.

Senator Cottreau: I agree with you in so far as indirectly you want to teach respect for God's creation on the earth itself.

Mr. Jotham: And the pay-off is survival. I am sure that Mrs. Erickson would agree.

Mrs. Erickson: I agree that it would be wonderful if we could teach all adults what we want to teach them. One thing that upsets me is that so many people that I know, though they do not mean to be cruel, are just incredibly ignorant about so many things. What we envisage, and what we would hope for, is that, by getting to the children and by teaching them, they in turn will go into their homes and teach the adults. The children will be able to indicate to their parents when they are doing something that the children do not agree with. Take the

[*Traduction*]

En ce qui concerne les valeurs du système d'éducation, nous essayons d'en venir aux prises avec cet aspect, mais on insiste encore sur le respect mutuel. Nous passons à côté de la question du respect pour, disons un arbre, les animaux, l'eau et l'importance qu'ils ont pour les autres. Je peux éprouver un certain respect à votre endroit, comme vous au mien et, toutefois, n'avoir ni l'un ni l'autre de respect pour les arbres, par exemple, croire qu'on puisse en faire ce que bon nous semble. Si, par ailleurs, tous les deux, nous apprenions à respecter ces arbres, symbole de tout le système, peut-être éprouverions-nous plus de respect l'un envers l'autre et comprendrions-nous mieux notre rôle dans le système.

Le sénateur Cottreau: Ne croyez-vous pas que la nonchalence avec laquelle les parents se permettent d'enfreindre les lois à tout propos, que ce soit celles qui régissent l'État, la protection de nos ressources naturelles, les impôts et les avantages sociaux—(on n'a qu'à voir la façon dont on réclame abusivement les prestations d'assurance-chômage, dans de nombreuses collectivités)—que cette indifférence explique pourquoi les enfants grandissent dans un tel climat? Et que dire du mépris dont font preuve de nombreux parents à l'endroit des principes moraux fondamentaux habituellement reconnus dans une société saine? Ne pensez-vous pas que nous devons travailler, je ne sais de quelle façon, à rétablir des principes religieux plus stricts? Que nous devons d'abord assainir certaines attitudes des adultes pour parvenir ensuite à humaniser la conception du monde que peuvent avoir les enfants?

M. Jotham: Madame Erickson voudrait peut-être répondre à cette question. Tenter de régler ce problème en traitant d'abord les adultes revient, à mon sens, à appliquer un cataplasme, sans plus. Alors que la solution consiste à mettre au point un système d'éducation permettant de régler le problème en une génération. Vous parlez d'enseigner de bonnes valeurs religieuses, en plaçant ce dernier mot entre guillemets. Nous admettons tous que la religion, c'est-à-dire la confessionalité, est maintenant exclue du système. Peut-être a-t-elle servi de point de raliement à une époque, bien qu'il ait peut-être été avisé de supprimer l'enseignement des croyances religieuses elles-mêmes, parce que nous vivons dans une société multiculturelle. Toutefois, une compréhension réelle et sincère de notre écosystème pourrait remplacer ces valeurs.

Le sénateur Cottreau: Je suis d'accord avec vous, dans la mesure où vous voulez, en quelque sorte, enseigner le respect des créatures de Dieu, de la terre elle-même.

M. Jotham: La survie en est la récompense. Je suis certain que M^me^ Erickson sera d'accord.

Mme Erickson: Je reconnais qu'il serait merveilleux de pouvoir enseigner à tous les adultes ce que nous voulons leur apprendre. Une des choses qui me bouleversent le plus, c'est qu'un grand nombre de personnes que je connais, qui, même sans être mal intentionnées, font preuve d'une grande ignorance dans de très nombreux domaines. Ce que nous envisageons, que nous espérons, c'est qu'en nous adressant aux enfants en leur enseignant, nous en ferons des éducateurs qui à leur tour, informeront les adultes. Les enfants seront en

[*Text*]

question of littering. How many times do you see a car window open and a bottle or cigarette carton go flying out? We would like to have the children say to their parents, when this happens, "No way. We don't do that." I would love to see a system whereby we can publicize this, in the hope that the parents will learn from it; but the basis has to be the children.

The Chairman: Both of you mean that this has to start at kindergarten. When you begin to teach children, you have to teach them certain moral values.

Mrs. Erickson: Moral, ecological—I do not think the name matters.

The Chairman: It is hard for me to distinguish between an ecological value and a moral value, because the moral concept is there in both. If you do something that destroys one of the factors that make up life, you endanger the rest; so moral education comes in there. Senator Cottreau mentioned God's creation. If you respect God's creation you must respect God. Is that not so?

Senator Cottreau: That is right.

Senator McElman: Mr. Chairman, I sense a note of hopelessness in the comments of Mrs. Erickson, to the effect that we are already too late. Do you not feel, Mrs. Erickson, that there has been a rather remarkable turn-around in public attitudes in the last 10 years, in Canada, in the United States, in western Europe, and indeed, throughout the world? Do you not think that there is a sense of empathy with the ecosystem, and a growing knowledge of it? Think of the protests of young people and adults against the establishing of factories that provide jobs but spoil the whole surrounding area. Do you not think that that is taking place?

Mrs. Erickson: I think it is. There has been a tremendous growth in the last 10 or 15 years in the ecological movement. I have not a sense of hopelessness so much as a feeling that, although we are doing something, we are not doing enough, and have to do a lot more. If there is a growing sense among many people of the importance of the ecosystem, and of their responsibility towards it, there is also a bit of backlash, and some indifference. Many people feel that the problems are licked, and that we can just go along in our merry old way. I do not think our children will live in a society that is anything like the society that we were brought up in. We were brought up to think that all you had to do was go to school, get a good job, have a nice house, buy a big car, and have clothes. This was success, and this is what we were supposed to aim for in life. On the contrary, we have just about used up the world's resources right now, and I think my children and grandchildren are going to live in quite a different style from the lifestyle I have. If my children and grandchildren try to live to the extent that my generation is living, I just do not think the resources will be there. We have to change our attitudes and beliefs, and lifestyles will have to be changed, so that people will accept the limited conditions under which they will live.

[*Traduction*]

mesure de faire sentir à leurs parents qu'ils désapprouvent certains de leurs actes. Prenons l'exemple des rebuts. Combien de fois voyons-nous s'abaisser une glace de portière d'où jaillit une bouteille ou un paquet de cigarettes? Nous aimerions alors que les enfants disent à leurs parents: «Non. Il ne faut pas faire ça». J'aimerais qu'on instaure un système qui permette de faire une campagne publicitaire en ce sens, dans l'espoir de toucher les parents; mais il faut nécessairement passer par les enfants.

Le président: Vous affirmez tous les deux que cette éducation doit commencer au jardin d'enfance. Quand on commence à enseigner aux enfants, il faut aussi leur inculquer certaines valeurs morales.

Mme Erickson: Des valeurs morales ou écologiques. Je ne crois pas que le qualificatif importe.

Le président: Il m'est difficile de distinguer une valeur écologique d'une valeur morale, car le concept de moralité est commun aux deux. Quand on détruit un élément vital, on compromet tout le reste; l'enseignement des valeurs morales n'y échappe pas. Le sénateur Cottreau a parlé des créatures de Dieu. Si vous les respectez, vous respectez Dieu, n'est-ce pas?

Le sénateur Cottreau: C'est exact.

Le sénateur McElman: Monsieur le président, il me semble, d'après les observations de Mme Erickson, qu'il est déjà trop tard. N'avez-vous pas l'impression, Mme Erickson, qu'il s'est opéré, au cours des dix dernières années, un remarquable changement dans l'attitude de la population, au Canada, aux États-Unis, en Europe de l'Ouest, partout dans le monde? Ne croyez-vous pas qu'on commence à se sentir en communion avec l'écosystème, qu'on le connaît de mieux en mieux? On n'a qu'à songer aux jeunes gens et adultes qui manifestent contre l'implantation d'usines qui, certes, fournissent des emplois, mais polluent le milieu. Ne croyez-vous pas en cette prise de conscience?

Mme Erickson: Certainement. Au cours des dix ou quinze dernières années, le mouvement écologique a fait des progrès considérables. Sans être défaitiste, toutefois, ce que nous faisons est insuffisant, et il faut faire davantage. Si un grand nombre de gens sont de plus en plus sensibilisés à l'importance de l'éco-système et de leurs responsabilités dans ce domaine, il existe d'autre part un contre-courant et aussi une certaine indifférence. Bon nombre de gens estiment que les problèmes sont résolus, que nous pouvons continuer comme autrefois, comme si de rien n'était. Alors que je ne crois pas que nos enfants puissent connaître une société semblable à celle où nous avons été élevés. Nous avons grandi en croyant que tout ce que nous avions à faire était d'aller à l'école, de trouver un bon emploi, d'acheter une jolie maison, et une grosse voiture et de nous vêtir. Ça c'était le succès, ce que nous devions attendre de la vie. Mais je pense que nous avons déjà épuisé les ressources mondiales et que nos enfants et nos petits-enfants auront un style de vie très différent du nôtre. Si mes enfants et mes petits enfants essaient de vivre à leur tour ce que vit ma génération, je ne crois pas que les ressources suffiront. Nous devons changer nos attitudes, notre mentalité. Je pense que

[*Text*]

I use the word "limited". Such a lifestyle might seem limited to us now, but by that time there will be a different attitude.

Senator McElman: I wanted to throw the word "hopelessness" at you, because in my own experience my children and grandchildren, I find, have a set of values quite different from those I had, and that I was brought up to understand.

Mrs. Erickson: In what way?

Senator McElman: You mention littering, respect for animals and for the earth itself. I hear comments from my own children and grandchildren that played no part in my upbringing. In my earlier days there was only exploitation, or survival, if you will, in the time of the Depression; but now there is a totally different attitude. Obviously this is being learnt in the home, and the children are getting it, obviously, within the school system.

My concern, in the area I would like to bring both of you to consider, is, what are the children getting from television? Have you, in your studies, and in your responsibilities, taken into account what is happening through television and its influence upon children and adults? For example, if you start with the kindergarten stage, is a great deal of the damage not already done before they get to kindergarten?

Mrs. Erickson: We suggest kindergarten because that is the first formal stage of schooling. I quite agree that television has a tremendous influence, but it seems to me that over the last few years television has provided some very good programs, such as "Sesame Street," directed to the very young child. Programs like this are doing a lot of good with children. These are the types we should be encouraging.

Senator McElman: You work out of Toronto, do you?

Mrs. Erickson: No. I am from Thunder Bay.

Senator McElman: What is being done in Ontario, which has the most advanced basic programming for television in Canada, with regard to that?

Mr. Jotham: I am not able to respond too well in that regard; however, I know that the Ontario Government has "TV Ontario", which shows some very interesting programs. I would like to suggest that we are beginning to identify some of these problems and that we are responding to some extent. I do not believe that it is too late, but there is a lot of confusion about how our ecosystems interrelate. We have not identified the problems precisely. We are beginning to get a handle on the damage that is being done, with regard to such things as the harvesting of the woods, and the trees, and so forth, but we have not come to grips with solutions, given that we will continue to live in a technological age. That is we are not going to turn off technology. I am glad you mentioned television, which has the effect of throwing a lot of things at both children and adults, including conflicting views.

[*Traduction*]

notre mode de vie doit être repensé, que la population acceptera les contraintes qu'elle devra s'imposer.

J'ai utilisé le mot «restreint». Il est possible que ce mode de vie nous semble restreint à l'heure actuelle, mais à cette époque, on aura une attitude entièrement différente.

Le sénateur McElman: J'ai voulu lancer le mot «désespoir», parce que selon ma propre expérience, je trouve que mes enfants et mes petits-enfants ont un sens des valeurs assez différent de celui que j'avais et de celui qu'on m'a inculqué.

Mme Erickson: De quelle façon?

Le sénateur McElman: Vous mentionnez la malpropreté, le respect des animaux et de la terre elle-même. J'ai entendu des remarques de mes propres enfants et petits-enfants qui n'ont joué aucun rôle dans la façon dont j'ai été élevé. Autrefois, il n'y avait que l'exploitation, ou la survivance, si vous voulez, à l'époque de la dépression; mais maintenant il existe une attitude complètement différente. Évidemment, ceci s'apprend au foyer, et les enfants l'apprennent aussi dans le milieu scolaire.

Ma préoccupation, dans le domaine que j'aimerais vous exposer, concerne l'influence de la télévision sur les enfants. Avez-vous, au cours de vos études et dans le cadre de vos responsabilités, tenu compte de la télévision et de son influence sur les enfants et sur les adultes? Par exemple, si on commence avec l'étape de la maternelle, les enfants n'ont-ils pas déjà subi beaucoup de tort avant d'atteindre la maternelle?

Mme Erickson: Nous suggérons la maternelle parce que c'est la première étape scolaire normale. Je suis d'accord sur le fait que la télévision a une influence considérable, mais il me semble qu'au cours de dernières années elle a présenté de très bonnes émissions, comme «Sesame Street», qui sont destinées aux très jeunes enfants. Je crois que des émissions comme celles-ci ont une très bonne influence sur les enfants. C'est le genre d'émissions que nous devrions encourager.

Le sénateur McElman: Vous travaillez à Toronto, n'est-ce pas?

Mme Erickson: Non, je suis de Thunder Bay.

Le sénateur McElman: Qu'est-ce l'Ontario, qui possède la programmation de base la plus avancée au Canada, a fait dans ce domaine?

M. Jotham: Je ne suis pas en mesure de fournir une réponse précise à ce sujet; cependant, je sais que le gouvernement de l'Ontario, responsable de «TV Ontario», présente des émissions d'un très grand intérêt. J'aimerais dire ici que nous commençons à identifier certains de ces problèmes. Nous réagissons. Je ne ne suis peut-être pas d'accord sur le fait qu'il est trop tard, mais il existe une grande confusion. Nous n'avons pas identifié de façon précise la nature des problèmes. Nous ne faisons que commencer à nous rendre compte du tort qui a été fait, en ce qui concerne les répercussions comme celles de la coupe du bois et des arbres, etc... mais nous n'avons trouvé aucune solution adoptée à notre société technologique qui n'est pas prêt à abondonner cette voie. Je suis heureux que vous ayez mentionné la télévision, qui a pour effet de lancer un tas d'idées aux enfants et aux adultes, y compris des points de vue contradictoires.

[*Text*]

This brings me to the point I mentioned, that there is definitely a need to bring all of these disciplines together so that we can begin to communicate and ask ourselves, "What do we really have? What is really correct? How much more research do we need to do to get the answers which will help us to define this space ship?"

We are only beginning to conceptualize what this is. It is very big. We go through our 70-odd years, and live in a particular ecosystem, but to try to relate that to something huge is very difficult. That is why, if we were to develop an educational package, which begins at the kindergarten level, and continue it through the various educational levels, it would be much easier for people to identify with this large system. I agree that television has a very important influence.

Senator McElman: It seems to me that any person, such as yourself, who has an obvious intense interest in this area must, of necessity, be looking at this, because it begins with the babysitter when the child is still crawling on the floor and it carries on into adulthood. We have had 30 years of television, and it has been permitted to go thus far without being evaluated as to the lasting effect on these children, as well as on adults.

Many of the briefs as a result of studies, came from excellent witnesses, but there is a tremendous vacuum and apparently nobody is looking at its deleterious effects thus far. You mentioned "Sesame Street"—that is one program you have been able to mention.

Mrs. Erickson: I can mention programs like "Captain Kangaroo" and "Mr. Dressup" which are more and more bringing in discussion, talks, and films about animals, trees and plants.

I have children who are past that stage now, so I really do not view the shows very often. In "Captain Kangaroo" there is always discussion about animals, different species, and proper care. I have seen films on "Mr. Dressup", "Seasame Street" and the "Electric Company" where there is discussion of trees, soil, and the environment generally. These present programs are doing far more than was done 10 years ago in trying to introduce these subject.

Senator McElman: I am concern when you speak about a child of kindergarten age, when it is perhaps too late unless the other factor is brought within some measure of reasonable control. I disagree with you that it has to be done with the children. There is tremendous opportunity for the great part of our society in the age group of 14 to 25.

Mrs. Erickson: They form part of the school system and as such are part of the people we are talking about throughout the whole school system—which would, of necessity, include university. We are saying, start incorporating the basic principles into a child and reinforce them. The whole method is to reinforce within the whole schooling years. Reinforce in lesson

[*Traduction*]

Ce qui m'amène au point que j'ai mentionné. Il est absolument nécessaire de réunir toutes ces disciplines pour que nous puissions communiquer et nous demander: «Que possédons-nous réellement? Qu'est-ce qui est vraiment correct? Quelles recherches faut-il encore effectuer pour obtenir les réponses qui nous aideront à définir ce vaisseau spatial?»

Nous ne faisons que commencer à comprendre. C'est un problème très complexe. Nous passons approximativement 70 ans de notre vie dans un écosystème précis, mais il est assez difficile d'essayer d'en constater l'étendue. C'est pourquoi je crois que si nous pouvions élaborer un programme au niveau de la maternelle et le mettre sur pied, il serait beaucoup plus facile pour la population de s'identifier à ce grand système. Je suis d'accord sur le fait que la télévision a une très grande influence.

Le sénateur McElman: Il me semble que tous ceux, comme vous-mêmes, qui ont évidemment un intérêt prononcé pour ce domaine devraient, de toute nécessité, étudier ce problème parce qu'il commence avec la gardienne d'enfant lorsque celui-ci n'a pas encore commencé à faire ses premiers pas et se prolonge dans la vie adulte. La télévision existe depuis 30 ans dans notre pays et jusqu'à maintenant on n'en a pas encore évalué les conséquences permanentes sur les enfants de même que sur les adultes.

De nombreux mémoires rédigés à la suite des études entreprises, nous sont parvenus de témoins importants, mais il me semble qu'il existe un immense vide et que personne ne semble avoir jusqu'à maintenant tenu compte de ses effets désastreux. Vous avez mentionné l'émission «Sesame Street»—c'est la seule que vous avez pu mentionner.

Mme Erickson: Je peux mentionner d'autres émissions comme «Captain Kangaroo» et «Mr. Dressup» qui encouragent de plus en plus les discussions et la façon de s'exprimer, et des films sur les animaux, les arbres et les plantes.

J'ai maintenant des enfants qui ont dépassé cet âge, je ne vois vraiment pas ces émissions très souvent. «Captain Kangaroo» présente toujours des discussions sur les animaux, les différentes espèces, ce qu'il faut savoir à leur sujet, les soins à leur donner, etc. J'ai vu les films sur «Mr. Dressup», «Sesame Street» et «The Electric Company» où on discute de différentes choses au sujet des arbres, du sol, et du milieu en général. Je crois que ces émissions constituent une tentative d'introduction à ces sujets, ce qui est beaucoup mieux qu'il y a dix ans.

Le sénateur McElman: Je suis simplement préoccupé du fait que vous parlez d'un enfant à l'âge de la maternelle, lorsqu'il est peut-être trop tard, à moins que l'autre facteur soit contrôlé de façon raisonnable. Je ne suis pas d'accord avec vous sur le fait que l'on devrait agir ainsi avec les enfants. C'est une excellente occasion pour une grande partie de notre société du groupe d'âge de 14 à 25 ans.

Mme Erickson: Ils font partie du groupe scolaire et entrent, à ce titre, dans la catégorie d'élèves dont nous parlons dans l'ensemble du système scolaire qui, forcément, englobe les universités. Nous estimons qu'il faut commencer par inculquer les principes fondamentaux aux enfants et les développer ensuite. La méthode consiste à développer ces principes chez

[*Text*]

after lesson after lesson. Ecological education does not have to be set aside for half on hour a day or an hour a week. It is something that should be involved in every subject. You can reinforce an example in history, language arts, or mathematics. The teacher should be aware of all of the opportunities to reinforce a basic thought or idea.

In this respect, I can relate a situation of which I have personal knowledge. An animal was found outside my children's school a few months ago, and it had been skinned. We still do not know whether it was a fox or a dog. The police were questioning all the people in the school, to find out if anyone knew who had thrown this body there. My son said that one of the things which really upset him was that some of the children in the class really thought it was funny and they were laughing about the whole thing. I said, "What did your teacher say?" and he responded that she had said that it was not a nice thing to do, and that was it. I said, "Did she not talk to you about why someone would do anything like that, or did you discuss it in any way?" He replied, "No".

I thought the opportunity was there to spend a few minutes talking about something as basic as cruelty to animals, and it was lost. Is the type of opportunity that the teachers should be aware of, so that when they are teaching history or talking about the building up of cities, they can talk about the building up of pollution within the cities, and the steps being taken to counteract this pollution. Children go through a study of all the periods of history, including the industrial revolution, but I do not think they come out of school feeling really connected to anything but their own immediate environment. They do not seem to have any feeling for everything else around us.

Senator McElman: Obviously there is a weakness in the teacher training program.

Mrs. Erickson: That is one of the problems, yes.

Senator Norrie: I do not think you are emphasizing the influence in the home enough.

The Chairman: It is the schools we are talking about.

Senator Norrie: The home is much more influential that the school, really.

The Chairman: We are discussing the school right now.

Senator McElman: I would like to put one final question to you. What would the reaction of both witnesses be to a national education channel on television that would, at the appropriate time of day, direct attention to the child in the home, and at other times to the parents, while at other times it could be literally channelled into the schoolrooms to achieve the purposes that you have in mind?

[*Traduction*]

les jeunes tout au long de leurs études, de le faire leçon après leçon. Il n'est pas nécessaire de réserver une demi-heure par jour ou une heure par semaine à des cours sur l'écologie. C'est un sujet qui peut être inclus dans chaque discipline. On peut le faire intervenir pour renforcer un exemple en histoire, en lettres, en mathématiques. L'enseignant devrait connaître toutes les possibilités d'inculquer une pensée ou une idée fondamentale.

A ce propos, je peux vous décrire une situation que j'ai moi-même vécue. Il y a quelques mois, un animal qui avait été écorché a été découvert à l'extérieur de l'école que fréquentent mes enfants. Nous ne savons toujours pas s'il s'agissait d'un renard ou d'un chien. La police a interrogé toutes les personnes qui se trouvent dans cette école, pour découvrir si quelqu'un connaissait l'auteur de cet acte. Mon fils a déclaré qu'un des aspects de cette situation qui l'avait réellement bouleversé était l'attitude de certains de ses compagnons de classe qui considéraient out cela comme une bonne farce. Quand je lui ai demandé ce qu'avait dit la maîtresse, il a répondu que selon elle, c'était là une mauvaise action. Je lui ai alors demandé: «Ne vous a-t-elle pas dit pour quelle raison quelqu'un commettrait pareil méfait, n'en avez-vous aucunement discuté?» Il m'a répondu que non.

J'ai pensé que l'enseignant avait raté une bonne occasion de consacrer quelques minutes à parler d'un sujet fondamental tel que la cruauté envers les animaux. C'est le genre d'opportunité dont l'enseignant devrait avoir conscience, de sorte que lorsqu'il donne une leçon d'histoire ou qu'il parle d'urbanisme, il puisse parler de la pollution dans les villes et des mesures prises pour contrer ce problème. Les enfants étudient toutes les périodes de l'histoire, depuis la révolution industrielle, en passant par une gamme de sujets, mais je ne pense pas qu'au moment de quitter l'école, ils se sentent vraiment impliqués par rapport aux éléments extérieurs à leur environnement immédiat. Ils ne semblent pas sensibles à tout ce qui nous entoure.

Le sénateur McElman: Évidemment, il y a une lacune dans le programme de formation des enseignants.

Mme Erickson: En effet, c'est un des problèmes qui se posent.

Le sénateur Norrie: Je ne crois pas que vous insistiez suffisamment sur l'influence du foyer familial.

Le président: Nous parlons actuellement des écoles.

Le sénateur Norrie: Le foyer exerce effectivement une plus grande influence sur l'enfant que l'école.

Le président: Notre discussion porte maintenant sur le système scolaire.

Le sénateur McElman: Je voudrais vous poser une dernière question. Que penseraient les deux témoins si, au niveau national, un canal était réservé à la télévision éducative, et dont la programmation, faite à des heures appropriées de la journée, comprendrait des émissions destinées aux enfants au foyer, et d'autres au parents, tandis qu'à d'autres, heures on présenterait des émissions qui seraient littéralement diffusées dans le salles de classe, de façon à atteindre les objectifs que nous visons?

[*Text*]

Mr. Jotham: I think it would be worthwhile endeavour. I agree with you about the influence of television. There are children today who cannot even conceive of a world without television. It is a very important medium. Such a program would be very worthwhile.

Senator McElman: Is it important in achieving the purposes you have in mind?

Mr. Jotham: Absolutely. Of course, you have to develop the package, but it would be very useful.

Mrs. Erickson: The potential is there, It would be very interesting to see whether the educators and the television programmes would be able to develop a system of programs to meet these requirements. It would certainly be worthwhile, at least, investigating it. I do not think it is a total answer. It is very much a partial answer, although it is a very good suggestion at this point.

Senator McElman: Is there any other method of reaching all age groups in society?

Mrs. Erickson: Other than through the school system, it is by far the best method. There is one point I want to come back to. You were talking about so many people being aware of ecology and being involved in organizations and talking about conservation. I think a lot of people are far more aware now than they were 10 or 15 years ago. However, we have been bombarded from all sides with so many different things that a lot of it now just goes over people's heads.

It is just the same as when we first heard about the atrocities in the concentration camps during the Second World War. After the war, when the camps were opened to visitors, the horror of it all became too much. People didn't want to hear anymore about it. That is a poor example, but we have been bombarded from very many areas over the last several years, and many people have turned such programs right off

Senator McElman: I can give you a better example. We have just learned that in Canada there are about six laboratories about to begin study and experimentation in recombinant DNA, yet nothing seems to be happening in this country such as happened in the United States, where a direct and effective aversion to it has caused a re-thinking. There are six laboratories about to start in Canada. Perhaps we have become a bit hardened, if we cannot raise ourselves in anger.

The Chairman: Senator McElman, you mentioned in your first remarks the reaction among younger people. I suppose that reached its height at the time of the Vietnam war. There was also the great protest against pollution. There has been some response to it in the classroom, but has that reached the textbooks? The test of whether we are making progress or not, is whether this protest has reached our textbooks. Do you know if it has been reflected in any of our textbooks?

[*Traduction*]

M. Jotham: Je pense que cette expérience voudrait la peine d'être tenté. Je reconnais avec vous l'influence de la télévision. De nos jours, il y a des enfants qui ne peuvent même pas concevoir un monde sens la télévision. C'est un moyen d'information très important. J'approuve notre proposition.

Le sénateur McElman: Est-ce important pour atteindre les objectifs que vous avez à l'esprit?

M. Jotham: Absolument. Bien entendu, il faut organiser l'ensemble des émissions, mais je pense que cela en vaudrait vraiment la peine.

Mme Erickson: La possibilité s'offre à nous. Il serait très intéressant de découvrir si les éducateurs et les responsables de la télévision eux-mêmes seraient en mesure d'organiser un ensemble d'émissions qui répondrait à ces besoins. Cela vaudrait certainement la peine de tenter l'expérience ou, du moins, d'étudier cette possibilité. Je ne pense pas que ce soit là la solution complète. Malgré tout, au stade actuel, c'est une très bonne suggestion.

Le sénateur McElman: Y a-t-il une autre méthode permettant de rejoindre tous les groupes d'âge de notre société?

Mme Erickson: A part le système scolaire, c'est la meilleure méthode. Il y a un point que j'aimerais reprendre. Je pense que le nombre de personnes actuellement sensibilisées aux questions écologiques, et qui font partie d'organisations œuvrant dans ce domaine, est beaucoup plus élevé qu'il y a dix ou quinze ans. Toutefois, nous avons été bombardés par une propagande si poussée qu'actuellement beaucoup d'entre nous n'y prêtent plus attention.

C'est comme lorsque pour la première fois nous avons entendu parler des atrocités commises dans les camps de concentration au cours de la Seconde Guerre mondiale. Après la libération des prisonniers détenus dans ces camps, l'horreur de toute cette situation était beaucoup trop accablante. C'est un mauvais exemple mais, au cours de ces dernières années, nous avons été bombardés par tant de propagande de diverses sources que selon moi, bien des gens ne s'intéressent même plus à la question.

Le sénateur McElman: Je peux vous donner un meilleur exemple. Nous venons d'apprendre qu'au Canada, environ six laboratoires sont sur le point d'entreprendre l'étude de l'ADN pour la recombinaison génétique et de mener des expériences à ce sujet, et rien de ce qui se produit au Canada ne semble se comparer à ce qui est sur venu aux États-Unis, où l'aversion manifestée pour de telles expériences a amené les responsables à changer d'avis. Peut-être sommes-nous un peu endurcis, si nous ne pouvons pas protester contre de telles initiatives.

Le président: Sénateur McElman, vous avez parlé dans vos premières remarques de la réaction des jeunes. Je pense qu'elle a atteint son parozysme au cours de la guerre du Vietnam. On a ensuite protesté fortement contre la pollution. On a constaté si les manuels tiennent compte de cette contestation ou non, c'est une indication du progrès que l'on fait ou que l'on ne fait pas. Savez-vous si nos manuels en tiennent compte?

[*Text*]

Mrs. Erickson: Many textbooks, certainly in the public school system, are responding.

The Chairman: They are responding to it?

Mrs. Erickson: Yes, they are. They have certainly changed from a few years ago.

The Chairman: I should like to go back to television. There is no doubt that television can be a tremendous influence, if it is properly used. But it must be remembered that when the ordinary child starts at kindergarten he has already watched on television between 3,000 and 5,000 murders, and by the time he gets to Grade 4 or 5 he has watched between 10,000 and 15,000 murders. It will take a lot of good television to undo that, and for that reason there has to be a concentrated effort.

Following Senator McElman's question, I am going to ask you another. The question is whether this has caught on in the pupils. Have the children grasped this? Some of us think they may have. In your opening statement you refer to "Learning For Tomorrow" and point out that Alvin Toffler chose 33 high school students and asked them to write essays and to assess what would happen in seven likely events in the future. The students presented a very gloomy report, according to what you say here. Out of 193 tragic things that could happen, they only considered themselves in 16, and only six saw themselves as personally involved. It would seem to me that our school curriculum has not responded to this challenge, when out of 33 students who wrote about the tragedy that was going to happen to the world, all 193 different terrible things that could happen to them, only six students saw themselves personally involved. I do not think our school system has carried the message that we would hope it will carry in the future.

Mrs. Erickson: I can add to that. When Mr. Toffler was giving examples of things where they talk about being involved, they were involved to the extent that they were going to get married, they were going to work, they were going to be successfull; one boy was going to be a great lawyer by 1978. But not one of them had any concept that they were going to suffer in any way, shape or form from any of these events that were going to occur, that they were going to be a part personally in any type of revolution, upheaval or natural disaster. They were all going to live their lives totally separate from anything going on around them. Unless we can really start feeling that what happens everywhere does affect us personally, we repeat the mistakes that have been made before, and I really cannot see that we will improve things.

The Chairman: It seems to me that in our education system, a child goes to elementary school and on to high school, and from then on he becomes job conscious. What is the employment situation going to give to him in the way of employment? What are you going to do for a job when you grow up? When he sees much unemployment around, he is very discouraged about it. We have been listening to reports on the tragedy of abused children. Very few parents who abuse their children have had any training in school on parenting. All they have now is the biological urge. The school has done nothing much to train people to avoid these disasters about which we talk.

[*Traduction*]

Mme Erickson: De nombreux manuels, certainement ceux des écoles publiques, en tiennent compte.

Le président: Ils en tiennent compte?

Mme Erickson: Oui. Ils ont changé depuis quelques années.

Le président: J'aimerais revenir à la télévision. Personne ne doute que la télévision, utilisée convenablement, peut avoir une très grande influence, mais il faut se rappeler que lorsqu'un enfant ordinaire entre à la maternelle, il a déjà vu à la télévision entre 3,000 et 5,000 meurtres, et, lorsqu'il est rendu vers la quatrième ou la cinquième année, il en a vu entre 10,000 et 15,000. Pour réparer ce tort, il faudra de nombreuses heures de bonne programmation et je crois qu'il faut donc déployer des efforts concertés.

Suite à la question du sénateur McElman, j'aimerais vous en poser une autre. Les élèves en sont-ils conscients? L'ont-ils saisi? Certains d'entre nous sont d'avis qu'ils l'ont peut-être. Dans votre déclaration préliminaire, vous faites allusion à Learning For Tomorrow et vous soulignez qu'Alvin Toffler avait choisi 33 élèves du niveau secondaire et leur avait demandé d'écrire des dissertations et de faire des estimations sur 7 incidents qui se produiraient éventuellement à l'avenir. Selon vous, les élèves auraient brossé un tableau assez sombre. Des 193 événements tragiques que ces derniers prévoyaient, ils ne se sentaient visés que dans 16 et seulement 6 parmi eux étaient personnellément touchés. Il me semblerait que notre programme scolaire n'a pas relevé ce défi si, des 33 élèves qui ont décrit la tragédie que connaîtrait le monde, 193 événements terribles qui pourraient leur arriver, seulement 6 se voyaient personnellement touchés. Je ne crois pas que notre système scolaire ait transmis le message que nous espérions.

Mme Erickson: Je crois que je peux renchérir. Lorsque M. Toffler cite des exemples d'événements qui les intéressaient, il s'agissait, pour les élèves, de savoir s'ils se marieraient, s'ils travailleraient, s'ils réussiraient; un garçon se voyait grand avocat en 1978. Mais aucun des élèves ne concevait qu'il souffrirait de quelque façon des événements qu'il prévoyait ou qu'il participerait à n'importe quelle révolution, renversement ou cataclisme que ce soit. Ils vivraient tous des bonnes petites vies bien rangées, tout à fait dissociés de tout ce qui pourrait se produire autour d'eux. Si nous ne commençons pas à sentir que ce qui arrive autour de nous nous intéresse personnellement, nous répétons les erreurs qu'on a faites avant nous et je ne vois vraiment pas comment nous pourrons améliorer la situation.

Le président: Il me semble que dans notre système scolaire, lorsqu'un enfnt parvient à l'école élémentaire puis au secondaire, il commence alors à songer à un emploi. Sur le marché de l'emploi, qu'est-ce qu'on lui offrira? Lorsqu'il sera plus vieux, quel emploi prendra-t-il? Lorsqu'il constate beaucoup de chômage, il est très découragé. Nous avons lu des rapports sur la situation tragique des enfants maltraités. Très peu de parents qui maltraitent leurs enfants ont reçu à l'école une formation les préparant à devenir parents. Ils n'éprouvent qu'un besoin biologique et l'école n'a pas su bien préparer ces gens à éviter tous les désastres dont nous parlons.

[*Text*]

Senator Norrie: The home has more influence on the child than do the teachers. Until we achieve some jurisdiction over the way parents treat children, we will be in trouble, naturally. There are many parents who are very negligent, who are ignorant, who are regular pigs so far as looking after the decency of their children is concerned. You have but to look around to see it for yourself. They do not come under the jurisdiction of the teachers at all. As social workers, we must get them interested in the home and school associations and social work of some sort, and teach them the niceties of life, so that they in turn can teach their children. It is a big job, and at present it is hopeless because there are parents who ruin their children. Some teachers also ruin children; do not forget that many of them ruin children.

Senator Inman: By the time the children get to school age, their ideas are formed. What was the chairman speaking of just now?

The Chairman: I mentioned that nothing has been done in the schools to train young people in parenting, on how they should bring up children. Most of these people who beat up their children are girls of 17 or so, who left homes where they were abused as young children, who married men of 18 or 19 years of age who were also abused as children. I do not know how the education system in our schools could control that. However, today we are discussing an education system; how could we make that work in a home?

Mr. Jotham: What you suggest, senator, should be done. I believe some other witnesses made certain recommendations in that regard. That is, we must endeavour to do what we can with the system as it is now in the home or indeed in society. The point we are making is that we must try to prevent alienation at the grass roots. We must change the cycle, from the start. We should do everything we can to influence change now.

Senator Norrie: Where would you start?

Mr. Jotham: At the grass roots, at the very beginning, from childbirth, the beginning of the living experience.

Senator Norrie: You cannot, unless you jump on the parents.

Mr. Jotham: Yes, that certainly has to be done but how do we prevent it from happening again?

Senator Norrie: I do not agree that we are not doing sufficient for children. We are doing a great deal for young people. We have work programs under which grants such as LIP grants are made and very often the young people go and clean up slum areas, tear down sheds and upgrade the neighbourhood. They are doing a tremendous amount in my home town and it is just amazing. That is basically what we are

[*Traduction*]

Le sénateur Norrie: Le foyer jouit d'une plus grande influence auprès de l'enfant que les enseignants. Tant que nous ne pourrons exercer un certain contrôle sur la façon dont les parents doivent traiter les enfants, nous aurons, évidemment, des problèmes. Il existe de nombreux parents qui font preuve de très grande négligence et d'ignorance et qui se conduisent comme de véritables bêtes lorsqu'il s'agit d'inculquer à leurs enfants un peu de savoir-vivre. Vous n'avez qu'à regarder autour de vous pour le constater. Les enseignants ne peuvent rien y faire. Il faut que les travailleurs sociaux les intéressent au foyer et aux associations scolaires et à un quelconque travail social mais il faut leur montrer les beaux côtés de la vie pour qu'ils soient en mesure de les montrer à leurs enfants. C'est un gros travail, je puis vous en assurer et, à l'heure actuelle, la situation est désespérée car il y a des parents qui gâchent la vie de leurs enfants, c'est sûr. Certains enseignants peuvent leur gâcher la vie également; il ne faut pas oublier qu'un grand nombre d'enseignants le font.

Le sénateur Inman: Dès qu'ils atteignent l'âge scolaire, ils ont déjà leurs propres idées. Que disait le président, juste auparavant?

Le président: J'ai dit que les écoles n'ont rien fait pour former les jeunes gens à être parents et à élever leurs enfants. Vous constaterez que dans la plupart des cas les personnes qui maltraitent leurs enfants sont des jeunes filles d'environ 17 ans qui ont quitté leur foyer où elles étaient maltraitées comme enfants et d'hommes mariés de 18 ou 19 ans qui étaient maltraités comme enfants. Je ne sais pas au juste comment un programme d'éducation dans les écoles pourrait contrôler cela. Toutefois, nous discutons aujourd'hui d'un programme d'éducation; comment cela pourrait-il fonctionner dans un foyer?

M. Jotham: Il faudrait faire ce que vous proposez, sénateur, et je crois que certains autres témoins ont fait des recommandations en ce sens. Nous devons nous efforçer de faire notre possible à l'intérieur du système familial ou de la société. Évidemment, nous essayons de détecter le problème à sa source. Il nous faut modifier le cycle à son point de départ. Nous devions tout mettre en œuvre pour renverser la vapeur dès maintenant, mais nous ne voulons par que cette personne tourne mal.

Le sénateur Norrie: A quel niveau se situerait votre intervention?

M. Jotham: Dès le départ, à la source même du problème, au début de la vie.

Le sénateur Norrie: Vous ne pouvez pas le faire à moins de vous attaquer aux parents.

M. Jotham: Nous devons évidemment procéder de cette façon, mais comment pouvons-nous empêcher cette situation de se produire à nouveau?

Le sénateur Norrie: Je ne suis pas d'accord avec ceux qui prétendent que nous n'en faisons pas assez pour les enfants. Nous apportons une aide appréciable à la jeunesse. Nous avons mis sur pied des programmes de main-d'œuvre qui accordent des subventions comme celles des projets d'initiative locale et très souvent, les jeunes se chargent de nettoyer les taudis et revaloriser le voisinage. Ils accomplissent un travail remarqua-

[*Text*]

talking about; the improvement in the status of living. They clean up old graveyards, for example. These LIP grants are especially made to young, unemployed people.

Senator Quart: I have a supplementary question. I consider the girl guides, the boy scouts and similar organizations perfectly wonderful. I assure you that the government does not support them sufficiently, because just two or three years ago it was decided that, if they would consider themselves a sporting organization, they would obtain a grant. I attended the national meeting of guides at which time the Chief Commissioner of Guides in Canada said, "I will not lower our standards for the grant and say we are a sporting organization. We are not; we form characters." I do not intend to discuss that this evening, but I say I do believe in such organizations. In Quebec city these organizations telephone senior citizens to see whether there are any messages they can do for them.

Something else which concerns me is this; the chairman mentioned 33 students being asked how many catastrophes they felt they would be involved in, and only six students indicated they would be involved in catastrophes. I am an optimist by nature. I do not like doom and gloom at any cost, yet I did not see anything wrong with the answers these young people gave. There is nothing wrong with their avoiding a disaster or a war.

Mrs. Erickson: The point the chairman was making was that not one of the students said they would become involved in the cleaning up of a river system, working with victims after a flood or being involved in government reform. There was no concept of actively doing something like that. They were very separate from the framework of it. The same thing takes place now on the San Andreas Fault. No one thinks his home is the one which will fall into the Fault.

Senator Quart: We have to face reality. I do not like to be a pessimist about what is going to happen to me. At my age, I know something will happen to me, but that is not pessimism, that is reality. When I was young I did not wish to think of that, and things worked out pretty well.

Mrs. Erickson: When you were young, did you not think that when you became an adult you would want to become involved with your society and do something worthwhile?

Senator Quart: It seems to me that I was always involved, but perhaps I would have written much the same thing as these young people.

Mrs. Erickson: I am sure we all would have had exactly the same attitude, but it is time to change these attitudes so that young people do grow up feeling that they will be important in the system and that they will contribute something to it.

[*Traduction*]

ble et c'est notamment ce qui se passe dans ma ville natale. C'est de ces améliorations dont nous parlons avant tout; on tente de hausser le niveau de vie. Les jeunes rénovent les vieux quartiers. Ces subventions accordées dans le cadre des projets d'initiative locale sont particulièrement destinées aux jeunes chômeurs.

Le sénateur Quart: J'aimerais poser une autre question. Je considère que les mouvements guides et scouts et les autres organisations semblables accomplissent un travail remarquable. Je puis vous assurer que le gouvernement ne leur fournit pas une aide suffisante car il y a seulement deux ou trois ans, on a décidé que tant que ces organisations se définiraient comme des associations sportives, elles auraient droit à des subventions. J'ai assisté au congrès national des guides et le Commissaire en chef des Guides du Canada y a déclaré: «Je n'abaisserai pas nos normes pour obtenir des subventions et nous ne nous définirons pas comme une organisation sportive car nous n'en sommes pas une; nous formons les caractères.» Je n'avais pas l'intention d'en discuter ce soir, mais je dois dire que je crois à ces organisations. A Québec, des membres de ces organisations téléphonent à des personnes âgées pour leur offrir leurs services.

Une autre question me préoccupe; le président a déclaré qu'on avait demandé à 33 étudiants d'évaluer le nombre de catastrophes auxquelles ils prévoyaient être mêlés; à peine six étudiants ont indiqué qu'ils seraient probablement mêlés à six catastrophes. Je suis optimiste de nature. Je n'aime pas les prophètes de malheur et pourtant, je ne vois rien qui cloche dans les réponses qu'ont fournies ces étudiants. On ne peut leur reprocher de vouloir éviter des désastres ou des guerres.

Mme Erickson: Le président voulait souligner qu'aucun des étudiants n'avait indiqué qu'il avait participé à l'assainissement d'une rivière, qu'il avait aidé les victimes d'une inondation ou qu'il avait contribué à une réforme gouvernementale. Il n'était pas question de participation active. Les étudiants étaient très coupés de ces réalités. Actuellement, la même chose se produit pour la faille de San Andreas. Aucun des habitants de cette région ne veut croire que c'est sa maison qui sera engloutie.

Le sénateur Quart: Nous devons voir la réalité en face. Néanmoins, je n'aime pas être pessimiste quant au sort qui m'est réservé. A mon âge, je sais que quelque chose m'arrivera; je ne fais pas preuve de pessimisme mais plutôt de réalisme. Quand j'étais jeune, je ne voulais pas y penser et les choses se sont assez bien arrangées.

Mme Erickson: Quand vous étiez jeune, ne pensiez-vous pas que lorsque vous seriez adulte, vous voudriez vous engager dans un mouvement quelconque et faire quelque chose de valable?

Le sénateur Quart: Il me semble que j'ai toujours été engagé, mais j'aurais peut-être fourni la même réponse que ces jeunes gens.

Mme Erickson: Je suis sûre que nous aurions tous eu la même réaction, mais il est peut-être temps de modifier notre attitude pour que les jeunes grandissent en sentant qu'ils

[*Text*]

Senator Quart: On the television program "Man Alive" last evening, there was a discussion on the worth of fairy tales, and it was the conclusion of the gentleman being interviewed that they were indeed of great value in the upbringing of children. I think we could go back to the idea of fairy tales, and the fairy tales should not be read, but should be told to the children.

Mr. Jotham: Dealing with the medium of television for a moment, it may be that such programs as "Space 1999", "Star Trek", and the like, which are prevalent on television today, would be able to indicate the importance of the various parts of a spaceship to the whole. If the children could grasp that concept, they might relate it to the eco-system in which they live, thereby providing a very valuable learning experience. Under our present system, man takes what he can *out* of the system. We have to realize that we are part of the system not superior to it. Many people recognize that if man were suddenly removed from the eco-sphere, the system would go on, whereas the removal of other elements from the system often has a deleterious effect on the whole. One suggested measure of an individual's value as he goes through life and dies is how little he disrupted the system in which he lived.

Senator McElman: What you are saying is part of the new understanding as we move towards the conserver society and away from the consumer society. The Children's aid Society, and similar agencies, are providing useful input into the education of teenagers and younger children. As I understand it, the Society offers to send trained speakers to schools. Is any effort being made to co-ordinate the activities of these organizations with those of the school system?

Mrs. Erickson: It depends very much upon the individual school board. I do not know whether there are efforts to co-ordinate such activities on a provincial and national basis. I know it is up to the individual school principal and school boards in terms of the humane societies going into the schools to establish a program. We would be far better off with a co-ordinated program. It is not something that will happen overnight. It will take sometime, but if we can get the educators involved, we can make inroads in this area in terms of curricula.

I do not mean to spout doom and gloom. I am not so pessimistic. I am usually fairly optimistic, but I think the world has gone on in progressive stages of more and more deterioration, and we are at the stage right now where, if we keep following the same educational system and the same ways of teaching, we are not going to improve very much. I think we can change something a little and improve a lot more.

Senator Inman: I am a great believer in home life for young people.

[*Traduction*]

constitueront un élément important du système et qu'ils y apporteront leur participation.

Le sénateur Quart: Hier soir, à l'émission de télévision Man Alive, on a discuté de la valeur des contes de fée et la personne interrogée a conclu qu'ils apportaient beaucoup à l'éducation de l'enfant. Je crois que nous pourrions revenir à cette formule et que les contes de fée devraient être, non pas lus, mais récités par les parents.

M. Jotham: Nous parlions tantôt de la télévision et il est possible que des émissions comme Space 1999, Star Trek et autres, qui sont très populaires à l'heure actuelle, puissent faire comprendre l'importance des différentes parties d'un vaisseau spatial par rapport à l'ensemble. Si l'enfant pouvait saisir cette notion, il pourrait peut-être établir un lien étroit avec l'écosystème dans lequel il vit et en tirer une leçon très profitable. De nos jours, chacun tire ce qu'il peut du système. Nous devons nous rendre compte que nous constituons un des éléments de l'écosphère. En fait, je crois que nombre de personnes reconnaissent que si l'on retirait subitement l'homme du système, ce dernier continuerait de fonctionner alors que le retrait d'autres éléments pourrait avoir des effets néfastes sur l'ensemble. Une façon d'évaluer un être humain au terme de sa vie pourrait être de déterminer dans quelle mesure il a su respecter l'intégrité du système dans lequel il a vécu.

Le sénateur McElman: Cette observation s'inscrit dans une nouvelle philosophie à mesure que nous nous dirigeons vers la société de conservation et que nous nous éloignons de la société de consommation. La Société de l'aide à l'enfance et d'autres organismes semblables apportent une contribution utile à l'éducation des adolescents et des enfants. Si j'ai bien compris, ils offrent la possibilité d'envoyer des conférenciers expérimentés dans des écoles. Fait-on des efforts pour coordonner les activités de ces organismes et celles du système scolaire?

Mme Erickson: La décision est prise au niveau de chaque commission scolaire. Je ne sais pas si l'on tente de coordonner ces activités au niveau provincial et national. Je sais que c'est le directeur d'école et les commissions scolaires qui décident si les societés humaines doivent mettre sur pied un programme dans les écoles. Nous aurions tout intérêt à mettre en œuvre un programme planifié. Cela ne se fera pas du jour au lendemain. Il faudra compter un certain temps, mais si nous pouvons obtenir la collaboration des enseignants, nous pourrons faire des incursions dans ce domaine et mettre sur pied des programmes d'étude, etc.

Je n'aime pas jouer les prophètes de malheur car je ne suis pas si pessimiste. Je suis en général assez optimiste, mais je pense qu'à l'heure actuelle le monde atteint un stade de détérioration de plus en plus avancé. Nous en sommes arrivés au point où si nous continuons à suivre le même système d'enseignement et les mêmes méthodes, nous n'allons pas beaucoup améliorer la situation. Je pense qu'on peut changer un peu, et améliorer beaucoup.

Le sénateur Inman: Je crois fermement à la vie au foyer pour les jeunes.

[*Text*]

The Chairman: If you were a pessimist you would not be involved in this. You would give up and say it is no use.

Senator Bell: Mr. Chairman, would it be in order to ask Mr. Jotham to expand on this "balanced sensitivity" point he made and the scale of priorities in measuring reverence for life?

Mr. Jotham: I think "balanced sensitivity" means that I cannot go round and say I will not destroy anything, or that anything will not be destroyed, or that I will not touch anything. I do, after all, live in the system, and the suggestion is sometimes made that man should act as a steward over the ecosystem of animals and plants. You have man's knowledge, know-how and creativity which is probably the most important thing. That is, he can be creative once he understands the intrinsic value of the elements of the ecosphere. If we agree that man is to be a steward or guardian of the ecosystem, it means he will have an impact on it, that he is a part of it. He is a thinking individual, so he responds to a set of scales or priorities, "I will look after myself and my family," but it is to be hoped it is done in the total context. He will respond to certain factors and certain truths. This is what I mean by a balanced set of scales or priorities. Now, you could draw a chart, and we would have man at the top, but within the total system.

Perhaps I am not explaining it properly, but a "balanced sensitivity" means that I am aware of the function of everything within the ecosystem so I am balanced as to what I do throughout my life. I may say "I have to destroy this tree in order to protect a larger system", but I do it with the full knowledge of the impact of my decision. This is what I mean by balanced. I may say that in order to protect a larger number of animals I may have to take some lives but I know why, and it is done humanely. Man has interrupted the balance of nature, and it therefore suggests that he has a responsibility, to the ecosphere of which he is a part and once he acquires the baseline data he can then make decisions. The decisions will then be based on some kind of balanced sensitivity. He does not simply go and wipe out animals or destroy trees. He has to be sensitive about what he is doing. If he removes something from the ecosystem, he has to understand what the effects of that removal will be. I do not know if I have answered you precisely but that is what I am trying to convey.

Senator Bell: It is clear. Thank you.

The Chairman: I am rather taken with the idea of "the soil." I become offended when someone refers to a handful of soil as a handful of dirt. It is not dirt. A handful of soil is a handful of living creatures which we couldn't live without. It took us a long time to get soil. It took perhaps one million to ten millions of years to get the first inch of top soil. The first soil was made by two little plants. When we look at a rock in the field we see on it what we call "moss." It is really a lichen comprised of two separate plants, one an algae and the other a fungus. They live together in symbiosis. They could not live separately, but

[*Traduction*]

Le président: Si vous étiez pessimiste, vous ne vous occuperiez pas de cela. Vous abandonneriez la partie en disant que ça ne vaut pas la peine.

Le sénateur Bell: Monsieur le président, est-il conforme au règlement de demander à M. Jotham d'approfondir sa remarque au sujet de la «sensibilité équilibrée» et de l'ordre de priorité dans l'évaluation du respect de la vie?

M. Jotham: Je pense que «sensibilité équilibrée» signifie que je ne peux dire que je ne détruirai rien ou que rien ne sera détruit ou encore que je ne toucherai à rien. Après tout, je vis dans un système. On dit parfois que l'homme devrait faire office de régisseur, si vous voulez, de l'écosystème des animaux, des plantes, etc. Mais alors, il y a les connaissances de l'homme, son savoir-faire et sa créativité qui, je pense, est probablement la chose la plus importante qu'il peut apporter une fois qu'il a compris la valeur intrinsèque des éléments de l'écosphère. Mais s'il doit être le régisseur ou le gardien de l'écosystème, cela veut dire qu'il a, en fait, une influence sur ce dernier. Or, il en fait également partie et c'est un être pensant, il réagit donc d'après une graduation. «Je m'occuperai de ma famille», mais on espère qu'il le fera dans le contexte général. Quoiqu'il en soit, il réagira comme un animal. Il réagira à certains facteurs et à certaines vérités. C'est ce que je veux dire par graduation équilibrée. On pourrait tracer aussi un organigramme et placer l'homme au sommet, mais quand même au sein du système total.

Je ne m'exprime peut-être pas suffisamment clairement, mais une «sensibilité équilibrée» signifie que je suis conscient de la fonction de chaque chose au sein de l'écosystème, dans ce cas, je suis équilibrée par rapport à ce que je fais toute ma vie. Je peux dire: «Je dois abattre cet arbre pour protéger un système plus vaste mais je le fais en connaissance de cause.» C'est ce que je veux dire par «équilibré». Je peux dire que pour protéger un plus grand nombre d'animaux, je serai peut-être obligé de tuer certains d'entre eux. Mais je sais pourquoi et je le fais humainement. L'homme a rompu l'équilibre de la nature. Cela implique qu'il a une responsabilité envers l'écosphère dont il fait partie et qu'en l'acceptant, une fois qu'il obtient des informations à partir de données, il peut être appelé à prendre une décision. Cette décision sera fonction d'un certain type de sensibilité équilibrée. Il ne se contente pas simplement de supprimer des animaux ou des arbres. Il doit être sensibilisé à ce qu'il fait. S'il retire un élément de l'écosystème, il doit saisir quels en seront les effets. Je ne sais pas si cela répond à votre question, mais c'est là où je voulais en venir.

Le sénateur Bell: C'est clair. Merci.

Le président: L'idée de «terre» m'emballe. Cela m'offense quand quelqu'un parle d'une poignée de terre comme d'une poignée de saleté. Ce n'est pas de la saleté. Une poignée de terre, c'est une poignée de créatures vivantes dont nous ne pourrions nous passer. Il nous a fallu beaucoup de temps pour obtenir cette terre. Il a peut-être fallu un à dix millions d'années pour que se constitue le premier pouce de terre de première qualité. La première terre était composée de deux petites plantes. Lorsque nous regardons un rocher dans un champs, nous constatons qu'il est recouvert de ce qu'on appelle

[*Text*]

they live together by co-operating with each other. One attaches the two of them to the rock; the other secretes some kind of acid which dissolves the rock and liberates the minerals in it. I always think that is the first example of co-operation. It is the point at which co-operation begins.

The fact is that the world cannot survive without co-operation. The trees cannot live without animals; animals could not live without trees; we could live without the bacteria in the soil. In other words, we must have a balanced nature. To have that we must have a balanced sensitivity. In the "National Wildlife" magazine for July-August of 1977 there is an article entitled, "Man: The Problem and the Solution." The author says that if he were a pessimist he would blame man for 99 per cent of the environmental problems, whereas if he were an optimist, he would praise people for trying to solve the same problems. Well, that is where we are. It is a good base from which to approach this problem. We must teach people how to perform in this ecosystem. We must start teaching children how to do that, and not wait until they are adults. Kindergarten is the place to start.

Mr. Jotham: I think we suggested that there are many disciplines, and as you mentioned, senator, people are trained for particular work and that necessitates their becoming specialists. As a result, they do not relate one to the other or begin to understand each other's role within the system. That bears out the recommendation that somehow we should call together these various disciplines, to create some order.

As Mrs. Erickson was saying, we are being bombarded with a lot of material and information with respect to the various aspects of our spaceship, and we need to bring all of that together. We need to have communication among the various disciplines, so that we can begin to develop the proper educational structure. As you say, at least we are beginning to come to grips with the problem. Now we need to pull it together.

The Chairman: That is the thing to do, to pull it together with a group of people. You mentioned the witnesses who gave testimony here on previous occasions. Probably they would be the people to start with. We could have those who have been here, and the two or three more who are to come yet, together in a round table discussion. You mentioned David Suzuki. The other day Suzuki, referring to the DNA development, said: "I fear we may be assuming the role of God, without having God's inclusive power". That is the danger, as pointed out by a wonderful scientist. As you have said, many of these people have specialized in particular areas, and there are some scientists who, in trying to create life, are perhaps producing monsters. Some people are concerned about getting into outer space. Billions of dollars are spent in the exploration of outer space, but we are not prepared to spend any money for the purpose of exploring inner space, which is the area in which

[*Traduction*]

de la «mousse». Il s'agit en fait d'un licken composé de deux plantes séparées, dont l'une est une algue et l'autre un champignon. Elles vivent ensemble en symbiose. Elles ne pourraient vivre séparément, mais elles vivent ensemble en coopérant l'une avec l'autre. L'une attache les deux au rocher; l'autre secrète un certain type d'acide qui dissout la roche et en libère les minéraux qu'elle contient. Je pense que c'est là le meilleur exemple de coopération. C'est à ce stade qu'elle commence.

Le monde ne peut survivre sans coopération. En effet, les arbres ne peuvent vivre sans les animaux, les animaux ne peuvent vivre sans les arbres, et nous ne pouvons vivre sans les bactéries qui se trouvent dans le sol. En d'autres termes, il faut que la nature soit équilibrée. Pour cela, il faut avoir une sensibilité équilibrée. Dans le magazine «National Wildlife» de juillet et août 1977, il y a un article intitulé «Man: The Problem and the Solution». L'auteur déclare: «Si j'étais pessimiste, je rendrais l'homme responsable de 99% des problèmes environnementaux. Par contre, si j'étais optimiste, je glorifierais ceux qui essayent de résoudre ces mêmes problèmes.» Voilà où nous en sommes. Je pense que c'est une bonne base à partir de laquelle aborder le problème. Nous devons enseigner aux gens comment vivre dans cet écosystème. Nous devons commencer par les enfants et non pas attendre qu'ils soient adultes. L'école maternelle est le meilleur endroit pour commencer à instruire les enfants.

M. Jotham: Nous avons dit qu'il y avait tant de disciplines, et comme vous l'avez mentionné, monsieur le sénateur, les gens sont formés à un travail donné, d'ici la nécessité pour eux de se spécialiser. En conséquence, il n'y a pas de relations mutuelles ni de compréhension du rôle de chacun au sein du système. On est aussi amené à proposer ou à recommander que d'une manière ou d'une autre, il nous faut rassembler ces différents disciplines pour essayer de créer un ordre.

Comme le disait Madame Erickson, on nous bombarde d'une quantité de documents et d'informations concernant les différents aspects de notre vaisseau spatial et il nous faut les rassembler. Pour cela, nous avons besoin de faire communiquer les différentes disciplines, de manière à pouvoir élaborer une structure d'enseignement adéquate. Comme vous le dites, au moins nous commençons à nous attaquer au problème. Maintenant il faut s'y atteler ensemble.

Le président: C'est exactement ce qu'il faut faire, s'y atteler avec un groupe. Vous avez parlé de ceux qui ont témoigné ici antérieurement. On pourrait probablement commercer par eux. Nous pourrions donc réunir autour d'une table ronde tous ceux qui sont déjà venus ici, plus les deux ou trois autres qui doivent encore comparaître. Vous avez mentionné David Suzuki. L'autre jour, Suzuki, en parlant du développement du ministère du Nord et des Affaires indiennes a dit: «J'ai bien peur que nous ayons à assumer le rôle de Dieu, sans en avoir tous les pouvoirs». C'est le danger signalé par un éminent homme de science. Comme vous l'avez dit, nombre sont ceux qui se sont spécialisés dans un domaine et il y a des scientifiques qui, en essayant de créer la vie, produisent peut-être des monstres. Certaines personnes sont intriguées par la stratosphère. Nous dépensons des milliards de dollars pour l'exploration des espaces sidéraux, mais nous ne sommes pas prêts à

[*Text*]

our problems exist—the inner space of ourselves and between ourselves and the other creatures on earth. Very little money is spent on that, but much is spent on outer space. That can scarcely be termed balanced sensitivity.

Mrs. Erickson: Did anyone see the television news last night, giving an unconfirmed report of a 14-months old baby boy who has been cloned in the exact image of a millionaire?

Senator McElman: That does not mean that he will be another millionaire. That depends on the milieu in which he grows and learns.

Senator Quart: I do not think it has received much credence.

Mrs. Erickson: It was just a news item.

Senator McElman: I would like to draw the attention of our witnesses to the fact that in the small city of Fredericton, New Brunswick, there lives a remarkable lady by the name of Mrs. Ada Flemming the wife of a former premier of the province, a man who was minister of Forestry in Mr. Diefenbaker's administration. Approximately 20 years ago— Mr. Chairman, I am sure you are familiar with this— Mrs. Flemming began an organization at the local level called the Kindness Club. In its early stages the idea was received with various degrees of enthusiasm, and ridicule. With voluntary help and one part-time worker, she formed clubs throughout the whole of Canada. Dr. Schweitzer was the motivating force for her venture.

Senator Quart: It extends even to Africa.

Senator McIlraith: There are now such clubs throughout almost the whole of the Western world. That was an effort by one person. Here we are wondering what the great education system of Ontario and Canada can do. Are we all wandering around chasing our tails or is something constructive happening? Is there anything in the Ontario school curriculum that reaches out to students in kindergarten, or is there anything proposed that will reach out to individuals before kindergarten, where the state could provide some useful information for families? Just what is happening? Mrs. Erickson is a member of the Board of Governors of the Ontario Institute for Studies in Education. Is anything happening to correlate information on this matter?

Mrs. Erickson: I quoted from the report of the Ontario Teachers' Federation to cabinet. A good deal of research is being done in various studies. But as the OTF says, we need coordination, we need an overall picture. They have asked the Ontario government to provide this sort of support. Right now there is nothing in the school system, and there never has been, other than at the level of individual teachers. An individual teacher may spend a good deal of classroom time in speaking

[*Traduction*]

dépenser quoi que ce soit pour l'exploration de notre espace intérieur, qui est à la source de nos problèmes. Nous nous désintéressons de notre propre espace intérieur, tout comme de celui qui nous sépare de nos semblables. Très peu de fonds sont consacrés à ce domaine, alors que tant d'autres vont à la recherche spatiale. Peut-on vraiment parler, alors, de sensibilité équilibrée.

Mme Erickson: Avez-vous vu le bulletin de nouvelles d'hier soir où l'on faisait état d'un rapport non officiel voulant qu'on ait réussi à garder en vie un bébé-éprouvette de 14 mois, conçu par multiplication végétative à partir des cellules d'un millionnaire qui voulait avoir une réplique exacte de lui-même?

Le sénateur McElman: Cela ne prouve pas que cet enfant deviendra également millionnaire. Tout dépendra du milieu dans lequel il grandira.

Le sénateur Quart: Je ne crois pas qu'on ait, dans l'ensemble, ajouté foi à cette nouvelle.

Mme Erickson: Il ne s'agissait que d'un article a sensation.

Le sénateur McElman: J'aimerais attirer l'attention de nos témoins sur le fait que dans la petite ville de Fredericton, au Nouveau-Brunswick, vit une dame très admirable du nom d'Ada Flemming, épouse de celui qui fut premier ministre de la province et ministre des Forêts dans le cabinet de M. Diefenbaker. Il y a environ 20 ans—monsieur le président, je suis sûre que vous vous en souvenez—Mme Flemming a fondé une association au palier local qui portait le nom de Kindness Club. Cette initiative a été accueillie avec enthousiasme par certains, et a été ridiculisée par d'autres. Avec l'aide de bénévoles et d'un travailleur à temps partiel, Mme Flemming a fondé d'autres associations de ce genre partout au Canada. C'est l'exemple de M. Schweitzer qui l'a poussée à se lancer dans cette aventure.

Le sénateur Quart: Il y a même de ces associations en Afrique.

Le sénateur McIlraith: Il y en a presque partout dans le monde occidental, et cette œuvre n'est attribuable qu'à une seule personne. Justement, nous nous demandons ce que peuvent faire les fameux systèmes d'enseignement de l'Ontario et des autres provinces du Canada à ce chapitre. Tournons-nous en rond ou cherchons-nous quelque issue constructive? Y a-t-il eu élément du programme scolaire de l'Ontario qui permette d'atteindre les élèves dès la maternelle, ou une mesure a-t-elle été prévue pour atteindre les enfants peut-être même avant la maternelle, là où l'État pourrait être d'un précieux secours aux familles? Qu'en est-il au juste? Mme Erickson est membre du bureau des gouverneurs de l'Ontario Institute for Studies and Education. Y existe-t-il des mécanismes pour assurer la corrélation de l'information à ce sujet?

Mme Erickson: J'ai cité un extrait du rapport qu'a présenté l'Ontario Teachers' Federation (OTF) au Cabinet. On effectue beaucoup de recherche et de nombreuses études à ce chapitre. Mais comme le mentionne l'OTF, il faut assurer la coordination de nos travaux afin de nous faire une idée globale de la situation. Voilà le genre d'aide que cette fédération a demandée au gouvernement ontarien. Il n'existe actuellement rien dans le système scolaire à cet égard et il n'a jamais rien existé,

[*Text*]

about animals. But if a teacher does not care for animals, the children in that class will not receive any information about the care of animals other than what they receive from their biology or natural science classes. It has always been at an individual level. It has never been part of the curriculum in a formal sense, certainly not in Ontario, and I have not heard of it existing in any other Canadian province.

Mr. Jotham: Mr. Chairman, I should like to respond also. The senator mentioned Mrs. Flemming. He is quite right in saying that she did a fantastic job in starting those clubs, which now exist worldwide. But the values inherent in the club objectives are not an integral part of the education system at present. There is a pilot project going on in the Oshawa district, and I think Mrs. Erickson is aware of this, where a veterinarian has been able to secure the help of certain people within the Ontario Department of Education, to enable him to go into schools with a particular program, using animals as a way of teaching values. We have purposely avoided—at least I have—talking about animals *per se*, because we feel that this is only one part of the total picture. The people and groups that have been involved in animal welfare, such as the Humane Societies, have traditionally tried to change attitudes towards animals. Then we have the environmental groups, or conservation groups, pressing for changes in attitudes concerning the problems of the environment alone, such as pollution.

What we are suggesting is that there must be a way to bridge the gap between these two separate groups, which, with their passion and compassion, are really operating from the same philosophical base; but we do not as yet have in the education system an integrated structure which would allow the feelings—the compassion, if you will—of these groups to generate a balanced sensitivity towards these matters over the next two or three generations..

Senator McElman: Mr. Chairman, for the record, I should have pointed out that the basis for the Kindness Clubs, as established by Mrs. Flemming, has been that if you can teach children at the formative age to be kind and loving towards animals, they will normally and naturally be kind and loving to their fellow human beings.

May I now direct one more question to Mrs. Erickson? Our purpose in this committee is to find the reasons why youngsters develop into anti-social and violent human beings or criminals. What can or should be done, or what is there in the curriculum currently, to assist in determining which children, at a very young age in school, are heading in this direction?

Mrs. Erickson: Do you mean identifying the children that are heading in this direction?

Senator McElman: Yes.

[*Traduction*]

si ce n'est au niveau des enseignants individuels. Un enseignant peut bien passer une partie de son temps à parler des animaux, mais s'il n'a pas l'habitude de les soigner, les enfants de sa classe n'apprendront rien d'autre sur le soin à donner aux animaux que ce qu'on leur enseignera dans les cours de biologie ou de sciences naturelles. La qualité de l'enseignement varie selon chaque enseignant. Cet aspect n'a jamais fait officiellement partie du programme d'études, à tout le moins en Ontario, pas plus que dans les autres provinces du Canada, à ce que je sache.

M. Jotham: Monsieur le président, j'aimerais également répondre. Le sénateur a parlé de Mme Flemming: Il a tout à fait raison d'affirmer qu'elle a accompli un travail remarquable en fondant ces associations, qui sont maintenant répandues dans le monde entier. Mais la valeur des objectifs de ces clubs n'est pas partie intégrante du système éducatif actuel. Dans la région d'Oshawa, on a mis sur pied un projet pilote—et je crois que Mme Erickson en sait quelque chose—dans le cadre duquel un vétérinaire a obtenu l'aide du ministère de l'Éducation de l'Ontario et a mis à l'essai un programme special qui devait enseigner aux élèves à apprécier les animaux et à prendre conscience de certaines valeurs. Dans notre exposé, nous avons évité à dessein, du moins en ce qui me concerne, de parler des animaux comme tels, car nous avons jugé qu'ils ne formaient qu'une partie, du problème global. Je crois que les personnes et les groupes qui se préoccupent du bien-être des animaux, comme les sociétés de protection, se sont toujours efforcés de modifier les attitudes, si je puis m'exprimer ainsi, à l'égard des animaux. Parallèlement, les groupes qui s'intéressent à la protection de l'environnement et à la conservation des ressources nous incitent à changer notre vision du problème de l'environnement, et notamment de celui de la pollution.

A notre avis, il devrait y avoir moyen de rapprocher ces deux groupes qui, dans toutes leur passions et compassions, véhiculent la même philosophie. Mais, notre système d'enseignement ne prévoit pas encore de mécanisme intégré qui permettrait aux sentiments—ou à la compassion si vous le préférez,—de ces groupes de faire naître une sensibilité équilibrée à l'égard de ces questions, avant deux ou trois générations.

Le sénateur McElman: Pour le compte rendu, monsieur le président, les associations de bienveillance, comme celles qui ont été fondées par M^me^ Flemming, sont convaincus que si l'on enseigne aux enfants à être gentils et affectueux envers les animaux pendant leur période de formation, il le seront normalement et naturellement envers les êtres humains plus tard.

Peut-être me permettrez-vous de poser une autre question à M^me^ Erickson? Le but de notre comité est de trouver les raisons pour lesquelles les adolescents adoptent des comportements sociaux et optent pour la violence ou la criminalité. Que pouvons-nous ou que devrions-nous faire, ou que fait actuellement le programmes d'études pour déceler les enfants qui, dès le milieu scolaire s'orientent dans cette voie?

Mme Erickson: Voulez-vous parler de la nécessité de déceler l'enfant qui s'oriente dans cette voie?

Le sénateur McElman: Exactement.

[*Text*]

Mrs. Erickson: I think that has been very much left up to the individual teacher in a school system. If a student is acting up in class, or if a student is in trouble with the law outside the school, whatever is done is done on the individual basis. I do not think there is any concerted effort to test children going through the school system to find out which children are developing these tendencies.

Senator McElman: The children who often become the explosive type of vicious criminal are those who are so often quiet in class. I am therefore wondering whether anything is being done in the Ontario school system, for example, to educate teachers to look for signposts along the way which will enable them to determine which children in their charge might develop into criminals.

Mrs. Erickson: I am sure there is something, as far as the courses that they take in teachers' college are concerned, and whatever courses they would take in university, especially if they take psychology. I am not aware of them, but that does not mean that they are not there. There is, however, no concerted program designed specifically to enable us to identify this type of child.

Senator McElman: Does this form a part of the studies by your board?

Mrs. Erickson: No. The board I am on is the governing body of the Ontario Institute for Studies in Education. Whether or not individual investigators working for the Institute would be doing research on this, I am not sure, but they would be the people to speak to about this. I am not aware of any specific professor or researcher at OISE right now doing research of this type, but there might well be one or two who may have done some research.

Senator McElman: You are not aware of anything in the teachers' training colleges?

Mrs. Erickson: No, not that I am aware of, other than that it probably would be a basic psychology course.

Senator McElman: Would this not be a very good thing?

Mrs. Erickson: I would think so.

Senator Bosa: Pursuant to that question of whether there is a program in this direction, the teachers do have some sort of assessment of the behaviour of the student. In their report cards they indicate whether the child is attentive of inattentive, whether the child appears bored or misbehaves, so they must have some sort of training to spot these behaviour abnormalities in children and point them out.

The Chairman: I will tell you what I think it is. Each of these teachers has an assessment of that child as he is a problem to them in the classroom. However, I am afraid that this is not put together in one general package; it is being approached piecemeal rather than as an overall problem.

Mrs. Erickson: One of the problems is that so many teachers have too many students in the class, and if there is one disruptive child, all they want is get him out of the class or get

[*Traduction*]

Mme Erickson: Je crois que cette initiative est en grande partie laissée à chaque enseignant. La façon de traiter un élève turbulant en classe, ou un enfant qui a des problèmes avec la police quand il quitte l'école demeure une affaire tout à fait individuelle. Je ne crois pas qu'il existe d'effort concerté pour découvrir quels sont ceux, parmi les élèves, qui développent de telles tendances.

Le sénateur McElman: Vous voyez, les enfants qui deviennent plus tard des criminels redoutables sont souvent ceux qui sont le plus tranquilles en classe. Je me demande donc si le système scolaire ontarien possède des mécanismes, par exemple pour apprendre aux enseignants à déceler les signes avant-coureurs qui pourraient permettre de découvrir chez les enfants dont ils ont la charge lesquels pourraient devenir des criminels.

Mme Erickson: Je suis certaine qu'il y a quelque chose, au moins dans les cours qui sont donnés dans les écoles normales ou dans les universités,surtout si les futurs enseignants s'inscrivent aux cours de psychologie; je ne suis pas très au fait de ces cours, mais, cela ne signifie pas qu'il n'y en a pas. Il n'existe toutefois aucun programme concerné destiné précisément à nous permettre de déceler ce genre d'enfant.

Le sénateur McElman: Est-ce que cela fait l'objet d'étude par votre bureau?

Mme Erickson: Non. Le bureau pour lequel je travaille est le conseil d'administration du Ontario Institute of Studies and Education. Que des enquêteurs travaillant pour l'Institut effectuent ou non des travaux de recherche à ce sujet, je n'en suis pas certaine, mais c'est à eux qu'il faudrait poser cette question. Je ne connais aucun professeur recherchiste travaillant présentement pour l'OISE qui effectue ce genre de recherche, mais il y en a peut-être un ou deux qui l'ont fait par le passé.

Le sénateur McElman: Vous n'en connaissez aucun non plus dans les collèges de formation d'enseignants?

Mme Erickson: Non, tout ce que je sais, c'est qu'il y existerait probablement un cours fondamental de psychologie.

Le sénateur McElman: Ne s'agirait-il pas d'une très bonne chose?

Mme Erickson: Je crois que si.

Le sénateur Bosa: Pour faire suite à cette question à savoir s'il existe ou non un programme en ce sens, les enseignants doivent bel et bien évaluer le comportement de l'élève. Sur leurs fiches, ils indiquent si l'enfant a été attentif ou non, s'il semble s'ennuyer ou s'il a des écarts de conduite; il leur faut donc avoir une certaine formation pour repérer et signaler ces fautes de comportement chez les enfants.

Le président: Je vous dirai ce que j'en pense. Chaque enseignant possède une évaluation de cet enfant puisqu'il constitue un problème dans la salle de classe. J'ai bien peur toutefois qu'on ne rassemble pas tous les éléments et qu'on décortique ce problème plutôt que de l'étudier globalement.

Mme Erickson: Un des problèmes réside en ce que trop d'enseignants ont trop d'élèves dans leur salle de classe et que, s'ils trouvent un enfant dissipé, leur seul but est de s'en

[*Text*]

through the year with him and send him on to someone else. That is the problem.

I have a sister who teaches in grades seven and eight. We were talking about this problem, and she said that there were two children in her school who had been certified as psychopaths. She told me that they were getting all sorts of help through psychiatrists and social workers. However, she said that they are still absolute "horror shows." One of the students stands up on the desk and is disruptive. The other student is a total bully, and the other children in the class are terrified of him. She told me that they just could not cope with it, and that they had had this child expelled. She said that they had all tried to cope with him in order to give him the normal experience of school, but he was destroying the 31 other children in the class, and finally they had to expel him. I think this is a problem with many teachers.

The Chairman: I am going to ask Senator Cottreau a question. You were the principal of a school for many years in Nova Scotia. In your experience, do you think the problem of difficult pupils became worse towards the end of your teaching years as compared to what it was when you started teaching?

Senator Cottreau: In my particular experience, Mr. Chairman, I would have to say yes. Youngsters at that time had access to more outlets of criminality. If a child did not really have the capacity to progress in the school system, the school system did not have the equipment to handle his particular needs. I used to use the expression, "I will place him in grade six for a couple of years." Yes, I think that they definitely grew worse. On the same line of thought, in my department we had guidance, we had some people partially trained to look after exceptions, but they went only so far.

The Chairman: As we progress they are more job conscious now than we were twenty years ago. We prepare people to earn their livelihood at jobs. We have not taught them to grow up and live in their environment. We have taught them to grow up and get jobs and support themselves, but we have not taught them how to live in that total environment of people, animals, plants, bacteria and so on.

Senator Cottreau: That is why we need a change in our curriculum.

The Chairman: That is why.

Senator Cottreau: And I hope somebody puts the bell to the neck of the cat some day to bring about a change.

The Chairman: There are different definitions of education, but the one I like is that it is a system of training of a child so that when he grows up to be an adult he will be able to live in the environment made up of people, animals, plants and so on, and have a respect for every facet of life in that overall picture.

[*Traduction*]

débarrasser ou de le garder toute l'année et de le refiler à un quelqu'un d'autre l'année suivante. C'est là que réside le problème.

J'ai une sœur qui enseigne en septième et huitième année dans une école d'Ottawa. Nous parlions hier soir de ce problème et elle me disait qu'il y avait dans cette école deux enfants, pour lesquels un diagnostic de psychopathie avaient été prononcé. Elle me disait que des psychiatres et des travailleurs sociaux s'occupaient d'eux. Ils étaient toutefois, ajoutait-elle, de véritables petits monstres. Un des deux grimpe sur son pupitre et dérange les autres élèves, tandis que l'autre tyrannise à tel point les autres enfants qu'ils en ont peur. Elle me disait qu'ils n'arrivaient pas à surmonter ce problème et qu'ils avaient dû expulser cet enfant. Ils avaient tout fait pour essayer de le comprendre et lui permettre de rester à l'école, mais comme il détruisait les 31 autres enfants de la classe, on avait finalement dû l'expulser. Je crois qu'il s'agit d'un problème auquel bien des professeurs ont à faire face.

Le président: Je vais poser une question au sénateur Cottreau. Vous avez été directeur d'une école de la Nouvelle-Écosse pendant de nombreuses années. Votre expérience d'enseignant vous permet-elle de croire que le problème des élèves difficiles a empiré vers la fin de vos années d'enseignement à comparer à ce que c'était au début?

Le sénateur Cottreau: D'après mon expérience, monsieur le Président, oui. Les jeunes de cette époque avaient encore plus accès à la criminalité. Si un enfant n'avait pas vraiment les capacités de progresser au sein du système, le système scolaire ne disposait pas des moyens lui permettant de satisfaire ses besoins particuliers. J'avais l'habitude de dire: «Je le placerai en sixième année pendant un ou deux ans». Oui, je crois que la situation s'est vraiment détériorée au cours des années. Mais j'ajouterais que, dans mon département, on nous conseillait; certaines personnes avaient été partiellement formées pour s'occuper des exceptions, mais leur champ d'action était limité.

Le président: Au fur et à mesure que nous progressons, nous nous rendons compte qu'ils sont plus consciencieux qu'ils l'étaient il y a vingt ans. Nous préparons des adultes qui devront gagner leur vie en travaillant. Nous ne leur avons pas enseigné à grandir et à vivre dans leur milieu. Nous leur avons enseigné à grandir et à se trouver du travail, afin de répondre à leurs besoins, mais nous ne leur avons pas enseigné à vivre parmi les humains, les animaux, les plantes, les bactéries, etc.

Le sénateur Cottreau: C'est pourquoi nous avons besoin de modifier nos programmes d'études.

Le président: Oui.

Le sénateur Cottreau: Et j'ose espérer que quelqu'un en prendra l'initiative et apportera des changements.

Le président: Il y a différentes définitions de l'enseignement; mais celle que je préfère est la suivante: il s'agit de former l'enfant de sorte que lorsqu'il deviendra adulte il pourra vivre dans son milieu parmi les gens, les animaux, les plantes etc. et acquerra un certain respect de la vie pour chaum de ces éléments.

[*Text*]

Mr. Jotham: Going back to Senator McElman's concern about television, I should like to make this point. In our society it has been suggested that we be kind to animals and get to know animals, and we have been deluged with the Walt Disney syndrome about animals. This is not realistic, and is something that we hope is changing. On the other hand, the image of Davy Crockett is unrealistic also—man pitting himself against nature and so forth, the rugged individualist, when there is in reality a balance between the two. This is the kind of thing that we hope television will do, put our living experience into perspective.

Senator McElman: Now we are getting "Grizzly Adams".

Mr. Jotham: I'm not sure whether it is a good thing. People might go out and try to tame a bear.

Senator McElman: You wonder what will happen with some of our youngsters unattended in the national parks of Canada.

Mr. Jotham: That is right.

The Chairman: Are there any more questions?

Senator Quart: I have just one, but probably I should not put it, as it may start some little controversy.

The Chairman: Go ahead.

Senator Quart: You say in your brief:

> Other solutions might be limiting the number of children, mandatory birth control and sterilization, and possibly even delegation of who could have children.

Well, can you see that being launched in Canada?

The Chairman: He is not even implicated.

Senator Quart: I am not looking at you, but to Mr. Jotham.

Mr. Jotham: I am simply saying that if you look at the situation practically, you say, "How can I prevent these criminal tendencies in children?". Other witnesses, more learned in this area than I, have suggested that there are certain deficiencies in parents themselves which cause some problems. This lends itself to suggesting, "I am sorry, but you are a person who cannot have a child; we know why; here is why." Sterilization to control population has been tried, but, as Dr. Atcheson points out, there are tremendous difficulties about these things; they are just fraught with the problems of dealing with human rights, people's right to procreate. That kind of solution is so difficult to implement that it would never get to be a solution, and that is why this idea of humane education can avoid that problem. I was not advocating it, but just tossing the idea out. However, people do look for practical solutions and ask how they can do this, and very often they start with birth control.

[*Traduction*]

M. Jotham: Pour revenir à la préoccupation du sénateur McElman au sujet de la télévision, j'aimerais faire ressortir le point suivant. On a certes prétendu dans notre société que nous devions être bons avec les animaux et que nous arrivions à les comprendre; c'est ainsi que nous avons été submergés par le syndrome de Walt Disney à l'égard des animaux. Cela n'est pas très réaliste et nous espérons que cette situation changera. D'autre part, l'image de Davy Crockett n'est pas non plus très réaliste—un homme qui se mesure contre la nature et bien d'autres éléments, l'individualisme bourru, alors qu'en réalité il y a un équilibre entre les deux. C'est ce genre de choses, heureusement, que la télévision fera également.

Le sénateur McElman: Nous avons maintenant Grizzly Adams.

M. Jotham: Je ne suis pas certain que ce soit une bonne chose que les gens essaient d'apprivoiser un ours.

Le sénateur McElman: On se demande ce qui peut arriver à certains jeunes qui sont laissés sans surveillance dans les parcs nationaux du Canada.

M. Jotham: C'est juste.

Le président: Y-a-t-il d'autres questions?

Le sénateur Quart: Seulement une, mais je ne devrais probablement pas la poser, parce qu'elle peut entraîner une légère controverse.

Le président: Allez-y.

Le sénateur Quart: Vous dites dans votre mémoire:

> D'autres solutions seraient de limiter le nombre d'enfants, le contrôle obligatoire des naissances et la stérilisation, et peut-être même la désignation de ceux autorisés à avoir des enfants.

Et, peut-on envisager qu'une telle campagne soit lancée au Canada?

Le président: Il n'est même pas visé.

Le sénateur Quart: Je ne vous regardais pas, M. Jotham.

M. Jotham: Je dis simplement que l'on étudie la situation uniquement sur le plan pratique et que nous nous demandons de quelle façon éviter les tendances des enfants à la délinquance. D'autres témoins, certainement plus savants que moi dans ce domaine, ont mentionné que certaines déficiences chez les parents eux-mêmes sont responsables de certains problèmes. Ce qui nous amène à proposer que certaines personnes n'aient pas d'enfant. Nous en connaissons la raison. On a essayé la stérilisation pour contrôler les naissances, mais, comme M. Atcheson l'a expliqué, il y a d'immenses difficultés autour de ces questions; elles se rattachent simplement aux droits de l'homme, à leur droit de procréation; etc. Ce problème est si complexe qu'il ne pourra jamais être résolu, et c'est pourquoi cette idée d'éduquer la société pourrait enrayer tous ces problèmes. Si j'ai mentionné cette méthode ce n'est pas parce que je la précomise. Mais il faut reconnaître que les gens cherchent de solutions pratiques et qu'ils nous demandent comment y arriver et recourent souvent d'abord à la limitation des naissances.

[*Text*]

Senator Quart: It takes a little self-control, also.

Mr. Jotham: If the problems become sufficiently serious, people look for quick, seemingly practical solutions which often are found to be deleterious in the long term and also are often very difficult to implement.

Mrs. Erickson: One of the points that we are endeavouring to get across is that many very good things have been done by many people over the generations. We do have positive things, but we also have many negative things in this world. I believe that one of the ways by which to counteract some of the negative things is to change our attitudes in education and change the ways in which the children are taught. However, that will not happen overnight; it will take years and years of retraining teachers. But we must start, because we have reached the point at which our world is at such a crisis level that it will tip one way or the other within the next generation—and I would like to see it tip back toward improvement.

Senator Quart: Of course, the World War II crop of children will be running out eventually and I believe there will be jobs for the young people. It is true; all mine came back and swung into mass production.

Mrs. Erickson: The mass production is contributing to pollution.

Mr. Jotham: To follow up on Mrs. Erickson's concern, here is one of the major difficulties in implementing these changes and redirection of values. Perhaps we do need a focal point that is missing. I submit that if we can really understand that the earth is a space ship, that in itself could be the focal point on which to relate all these values of morality and education.

The Chairman: Mrs. Erickson mentioned, before she came in, that we are influenced by such things as "don't do this" or "don't do that" and there is no emphasis on what we may do.

Mrs. Erickson: I was saying that all our teaching is: "You don't do this, you don't do that." There has been no positive attitude, such as saying: "This is what you can do in this situation". I would like to see more emphasis on the things people can do to identify the problems. I would also like them to be taught the things they can do to solve those problems.

Senator Quart: I am not discouraged about the young people. We hear a tremendous amount about all the terrible things that some of them do, but we do not hear about the wonderful things many of these young people do.

Mrs. Erickson: I do not think we are saying that we are discouraged with the young people. We do say, however, that

[*Traduction*]

Le sénateur Quart: Cela exige aussi un peu d'auto-discipline.

M. Jotham: Quand les problèmes deviennent assez graves, ces personnes veulent des solutions rapides et pratiques qui, à notre avis, sont nocives à long terme et très difficiles à mettre en œuvre.

Mme Erickson: Un des points que nous essayons de faire comprendre c'est que, depuis des générations, de nombreuses personnes ont réalisé beaucoup de bonnes choses et que nous avons maintenant atteint un point où nous devrions avoir des réalisations bonnes et positives, mais il existe aussi de nombreux éléments négatifs dans le monde. Une des façons de s'y opposer me semble-t-il, serait de changer d'attitude face à l'éducation et de renouveler les méthodes d'enseignement aux enfants. Je ne crois cependant pas que cela se réalisera du jour au lendemain, et il faudra des années pour réformer les enseignants, mais nous devons nous mettre à l'œuvre car le monde est dans un tel état de crise que, dans une génération, il chavirera d'un côté ou de l'autre et que j'aimerais qu'il se remette dans la voie de l'évolution positive.

Le sénateur Quart: Bien entendu, la vague des enfants d'après-guerre s'amenuisera finalement et je crois que les jeunes trouveront du travail. Oui, c'est vrai, tous les miens par exemple sont revenus et se sont lancés dans la production massive.

Mme Erickson: La production massive engendre nécessairement la pollution.

M. Jotham: J'ajouterais aux propos de M^me^ Erickson que l'un des aspects sombres dont elle parle vise justement l'une des principales difficultés rencontrées pour mettre en œuvre ces changements et arriver à réorienter la violence et ainsi de suite. Nous avons donc peut-être vraiment besoin de ce foyer qui nous manque et, à mon avis, si nous arrivons à envisager carrément la terre comme un vaisseau spacial, il pourrait lui-même servir de point de convergence pour toutes ces valeurs morales et éducatives.

Le président: Avant d'entrer, M^me^ Erickson a mentionné que nous subissions l'influence des interdits nous empêchant de faire ceci et cela, et qu'on ne semble pas insister suffisamment sur ce que nous pourrions faire.

Mme Erickson: Je disais que nous ne faisons que leur répéter: «ne faites pas ceci ou cela.» Nous n'avons jamais adopté une attitude positive à leur égard, nous ne leur avons jamais dit: «c'est ce que vous pouvez faire dans telle situation» ou pour aider à régler un problème. J'aimerais qu'on insiste davantage sur les mesures que les personnes peuvent prendre et qui cerneraient les problèmes. Je voudrais également qu'on leur enseigne les mesures à prendre pour régler ces problèmes.

Le sénateur Quart: Je ne suis pas découragé par les jeunes. Nous entendons très souvent parler des actes terribles commis par certains d'entre eux, mais on ne nous parle jamais de leurs bonnes actions.

Mme Erickson: Nous ne sommes pas en train de dire que les jeunes nous découragent. Nous affirmons toutefois que nous

[*Text*]

we want to equip the young people in order that they may cope with the situations they will face.

Senator Quart: Actually, the media want scoops, so if they can get something sexy or violent they will sell papers; why, therefore, should they write about the people who are nice?

Mr. Jotham: After all the suggestions are implemented, maybe that is all there will be left, nice people. That is, if we become humans, functioning harmoniously within the biosphere.

Senator Quart: I believe so. In my opinion the majority of people are nice. I never met anyone who was really bad, except a taxi driver once, and he did not get a tip. It is a sort of reflection, I believe, as in a mirror. If you are nice to people, it works. That is my theory, and I am too old to change it now.

The Chairman: It is six o'clock now. If there are no further questions, we will adjourn. I wish to thank Mrs. Erickson and Mr. Jotham for their excellent presentation on this very important subject.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

voulons les équiper de façon qu'ils puissent régler les problèmes auxquels ils auront à faire face.

Le sénateur Quart: A vrai dire, les media veulent des manchettes. Comme ils vendent davantage de journaux lorsqu'ils écrivent sur le sexe ou la violence, pourquoi se donneraient-ils la peine d'écrire des articles sur des personnes gentilles.

M. Jotham: Après que toutes les propositions auront été appliquées, c'est peut-être tout ce qu'il nous restera, des personnes gentilles, si nous devenons plus humains et que nous vivons en harmonie avec la biosphère.

Le sénateur Quart: Je le crois aussi. A mon avis, la majorité des gens sont gentils. Je n'ai jamais rencontré quelqu'un de vraiment méchant, sauf dans un cas. Il s'agissait d'un conducteur de taxi. Je puis vous affirmer qu'il n'a pas reçu de pourboire. Mais je ne saurais répondre avec plus de précision; c'est, je crois, comme le reflet d'un miroir. Si vous êtes gentil avec les gens, ils vous le rendront. C'est ma théorie, et je suis actuellement trop vieille pour la changer.

Le président: Il est six heures. Si personne n'a d'autres questions à poser, nous lèverons la séance. Je désire remercier Mme Erickson et M. Jotham pour leur excellent exposé sur ce sujet très important.

Le Comité est ajourné.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES-TÉMOINS

Mrs. Nancy Erickson, Member of the Board of Governors of the Ontario Institute for Studies in Education; and

Mr. Neal R. Jotham, Executive Director, The Canadian Federation of Humane Societies.

Mme Nancy Erickson, membre du bureau des gouverneurs, *Ontario Institute for Studies in Education*; et

M. Neal R. Jotham, directeur général de la Fédération canadienne des sociétés humaines.